



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 11

NOVEMBER, 1978

VOLUME 50



CHICAGO'S SLOVENIAN GOSPODIČNA



Pretty, brown-eyed Naomi Trinko, was chosen this year as GOSPODIČNA of the SLOVENIAN DAY FESTIVAL in Chicago, Ill., a title she earned by being an outstanding young woman.

She is an S.W.U. Scholarship Student of 1976 and now is in her third year at Loyola University. As an enthusiastic "researcher of her ethnic background", Naomi attended the Slovenian Study Program in Koroško this past summer with her brother, Dale and over 70 other American students.

Besides her serious interests, she is a talented folk dancer with the Slovenian Radio Club Folk Dancers of Chicago and is a member of the "Slovenska Pesem", with her father and mother, Mr. & Mrs. Bill Trinko, brother and other members of her well-known and respected family. Our heartiest wishes.

ZARJA - THE DAWN

NO. 11 NOVEMBER, 1978 VOL. 50

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze
Published Monthly except one combined issue, July August — izhaja vsak mesec razen skupen številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$6.00 — naročnina \$6.00 letno za ne-člane.

For Social Members, .40 per month
za družabne članice .40 mesečno

Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St.
Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month.
— Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608
Telephone 847-6679, Area Code 312

DATES TO REMEMBER

- NOV. 9 - PENNY SOCIAL, Br. 2, Chicago, Ill.
NOV. 11 - ANNUAL DANCE, Br. 103, Washington, D.C.
NOV. 14 - ANNUAL MEETING, Br. 42, Maple Hgts., Ohio
NOV. 26 - DAWN CHORAL CONCERT, Cleveland, Ohio
NOV. 28, ANNUAL MEETING - CHRISTMAS PARTY, Br. 41, Cleveland, Ohio, 1:30 PM
DEC. 3 - ANNUAL MEETING - CHRISTMAS PARTY, Br. 21, West Park Slovenian Home, 2 pm
DEC. 4 - ANNUAL MEETING - CHRISTMAS PARTY, Br. 73, Pot-Luck Warrensville, O.
DEC. 6 - CHRISTMAS PARTY - PENNY SOCIAL, Br. 33, Duluth, Minn.
DEC. 7 - POT LUCK DINNER, Br. 100, Fontana, Cal.
DEC. 12 - CHRISTMAS PARTY, Br. 42, Maple Hgts., Ohio
DEC. 13 - CHRISTMAS PARTY, Br. 40, Lorain, Ohio
DEC. 14 - CHRISTMAS PARTY, Br. 2, Chicago, Ill.
DEC. 14 - CHRISTMAS PARTY, Br. 16, SO. Chicago, Ill.
DEC. 14 - POT LUCK DINNER, Br. 43, Milwaukee, Wis.
DEC. 17 - 52nd ANNIVERSARY MASS 10, a.m., Br. 2, Chicago, Ill.
DEC. 19 - COVERED DISH DINNER, Br. 54, Warren, Ohio, 6 pm.

HAPPY BIRTHDAY IN NOVEMBER

National officers

- NOV. 8 - Rev. Claude Okorn, Spiritual Advisor, Chicago, Ill.
NOV. 16 - Lillian Putzel, Nat. Sports Director, Berwyn, Ill.
NOV. 16 - Marion Marolt, National Auditor, West Allis, Wis.
NOV. 27 - Agnes Gaber, National Vice President, Chicago, Ill.

President:

- NOV. 7 - Anna Markovich, Br. 10, Cleveland, Ohio
NOV. 7 - Rose Trombley, Br. 52, Kitzville, Minn.
NOV. 13 - Josephine Auito, Br. 13, San Francisco, Cal.
NOV. 15 - Antonia Kostelec, Br. 64, Kansas City, Kans.
NOV. 21 - Josephine Jacobs, Br. 106, Meadowlands, Pa.
NOV. 24 - Josephine Kassen, Br. 54, Warren, Ohio
NOV. 26 - Antoinette Mestnick, Br. 81, Keewatin, Minn.

Secretaries:

- NOV. 1 - Mary Klemencic, Br. 96, Universal, Pa.
NOV. 6 - Dorothy Kastelic, Br. 101, Bedford Hgts., Ohio
NOV. 8 - Margaret Setnikar, Br. 39 Biwabik, Minn.
NOV. 11 - Regina Cop, Br. 64, Kansas City, Kans.
NOV. 19 - Roseanne Piorkowski, Br. 25, Cleveland, Ohio
NOV. 25 - Vera Bajec, Br. 14, Euclid, Ohio

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY.



FROM THE JUNIOR DIRECTOR:

It's not too early for all the branches to think about Holiday Celebrations. Each branch should remember our little people, the juniors of your branch.

In reading reports in ZARJA, it's very sad to notice that quite a lot of parties are set for adults at Christmastime. The Youth Board would be very happy if the branches would include their juniors in their parties, or have a special event for them alone. St. Nicholas Party would be appropriate around Dec. 5th and later on, it's Santa Clause time.

Juniors need so little to make them happy. Have them help to trim the tree, play short games, display their talents and have all sing Christmas songs together. Let them march around the room to music

or teach them to do the little Slovenian folkdance: Pok Šotiš or "Pork Chops"! These things provide a lot of action of kids to do and they love it. If possible, Santa Claus could make a visit and pass our gifts and candy which the parents are happy to supply. The branch would arrange and supply the refreshments.

So, how about it members? Remember our Juniors during the holiday season.

Remember the S.W.U. pays each branch 30 cents per junior member attending a yearly party. Please send in your Christmas Junior Party reports to the National Secretary, Olga Ancel.

YOUTH BOARD

IT'S TIME...
TO DO YOUR
CHRISTMAS SHOPPING!



footsteps
through
time

Send check for \$6.00 (75c postage) to

S.W.U. HOME OFFICE
431 No. Chicago St.,
Joliet, Ill. 60432

In Memoriam V BLAG SPOMIN



DAWN CHORAL CLUB
CONCERT NOV. 26th!

- 3 - Mary Poder
Katie Tezak
- 7 - Jennie Matos
- 12 - Kata Jelich
- 14 - Agatha Zajc
- 19 - Anna Kastelic
- 20 - Mary Bostjancich
Frances Bozich
- 21 - Anna Lunder
- 33 - Mary Rot
- 38 - Augustina Baraga
- 54 - Helen Velichan
- 63 - Helen Gale
- 67 - Mary Grgurina
Anna Kinkela
- 79 - Frances Rotar
- 80 - Antonia Staras
- 89 - Angela Rancigay
- 93 - Frances Osterman
Josephine Yasbec



President's Message // MARY BOSTIAN

"Dawn" Choral Reporter
FRAN NEMANICH

Dear members:

My best wishes to you all and the best of health. Since it is Thanksgiving month, I wish you all an enjoyable holiday and may God bless you and your families.

As your National President, I am appealing to all officers to support the present Membership Campaign. The youth of today are the leaders of tomorrow. Young members are our goal. We have the need and duty to enroll as many young people as possible in our organization and given them the challenge of the future.

Point out to the young mothers you meet, the good features of belonging to the S.W.U. In each community you have so many good activities and programs. Every branch must take part in some charitable work and this will encourage new members while at the same time, pleasing your regular members.

Don't let the 52 years of our good fraternal work slip away from us. Remember, all good Catholics of any nationality can belong. Dues are very low. Each adult member gets the ZARJA.

Our Tri-ennial Convention will take place in Duluth this coming May. I hope all branches are preparing to bring in a big "lump sum" of new members before the end of the year to help your branch membership count. Remember, besides campaign awards for you and your workers, the branch total membership may entitle you to more delegates than you had in the past, if you reach the higher number of adult members by Dec. 31st.

NOVEMBER, 1978

The "DAWN" Choral Group of the Slovenian Women's Union extends to all of you avid readers of our wonderful ZARJA magazine, warm sisterly greetings.

Summer here in Euclid sped by much too quickly. Never was there a dull weekend; always a picnic, held by one organization or another, where old friends would meet and reminisce. I personally came across classmates I haven't seen since my school days.

The month of October, Grape Festivals and Clam Bakes were held. Month of November, dinner dances and concerts are patronized and extremely well attended. Also, numerous card parties.

After a two month vacation, the Choral Group is again in full swing for their annual Fall Concert. The date is November 26th, the Sunday after Thanksgiving. It will begin at 4 p.m. Mr. Zupan came up with some unique and comical songs. One especially is entitled: "Polka je ukazana" and is bound to tickle a male chauvinist when he listens to the words telling that a father and his son lament the type of women each married. Believe me, their description is not the least bit flattering! It will create laughter from the audience which we will welcome.

As in the past, we again invite you to join us. You'll be pleased and will please us by attending. Jeff Pecon and his Orchestra will entertain you during and after the concert and Charles Navigante, a most talented accompanist, will be at the piano. Food and liquid refreshment will be available and served graciously by our members.

An annual concert is our only means of support to continue to exist today to keep our Slovenian Women's Union in the limelight.

They need us and we need you! Everybody needs somebody! May we count on you?

Campaign winner will receive a free trip to Duluth for the Convention.

Read the ZARJA in the coming months and you will be informed as to the standing of the campaign and your duties at branch meetings.

Don't forget that the holidays mean buying gifts and you can satisfy all the ladies on your list with a copy of the cookbook, WOMAN'S GLORY THE KITCHEN. Family members will enjoy receiving a copy of Mrs. Prislant Book, FROM SLOVENIA TO AMERICA and Mrs. Odorizzi's book, FOOTSTEPS THRU TIME. Buy these books now while the supply is good and avoid the last minute rush. See this ZARJA for other things available from the Home Office and the Secretaries.

Sept. 24th was the Ohio-Michigan State Convention held at Girard, Ohio. Br. 55 members were the hostesses. They really made a hit with all. The delicious dinner was particularly enjoyable. The president of Br. 55, Veronica Dolsak and secretary, Mary Macek really worked hard and had wonderful committees. They did everything just beautifully. The Cadets of Br. 50 went along and made a nice showing to open the meeting and conducting a tribute to our deceased members. Each Cadet held a burning candle that were extinguished one at a time for each departed member. It is nice to know that the good deeds of our departed members are not soon forgotten.

Sept. 17th was the 50th Anniversary of Br. 20 Joliet. They had a beautiful day. The mass at St. Joseph's church and

banquet were out of this world. Many came from other cities in Illinois and Milwaukee. I was happy to be present. I especially enjoyed the little children performing and those ladies who sang. It was a joy to listen to the ladies who put on the comedy skit from Br. 16.

I want to congratulate all State Presidents for doing such a good job with their State Days and for their cooperation with the rest of the officers. These events are very important and can be made very interesting.

My sympathy to member of Br. 32, Mrs. Jennie Gustincic, who lost her son in a terrible tragedy in California. God grant him eternal peace.

Get well wishes to all our ill members. May God bless you all.

COME TO DULUTH!

Sitting at my kitchen table with an arrangement of bright Chrysanthemums in all the lovely fall shades which are blooming so profusely in my garden I thought it a very good time to issue a "special invitation" to all our members, delegates, and visitors to start thinking about their plans to come to Duluth, an "All American City", for the National Convention to be held May 20-23, 1979 at the Radisson Hotel.

Plans are being made so that all visitors can take part in a variety of activities in and around our city as we "show off" our City and Area.

The Chisholm branch has offered to serve coffee to those who will be going on a trip one of the days to our "Iron Range Cities."

Hope we see you all here!

LOIS PELANDER, reporter

NO. 1, SHEBOYGAN, WIS.

At the last meeting president, Ruth Sheck, expressed her thanks on behalf of the branch to all who helped and donated bakery to make our card party such a success.

A thank you letter was received from Agnes Melanz expressing her appreciation for honoring her as Lady of the Year. An appeal was received from the United Way, Sheboygan. It was voted on and approved to give a donation for the cause.

We were happy to see a new social member, Adele Schmitz present.

After the business meeting there was a social.

Our belated congratulations to Joe & Anne Golichnik on their 50th golden wedding anniversary and to Joe and Pauline Rugar on their 40th wedding anniversary. We wish them many more years of health and happiness.

A belated happy birthday to Johanna Mohar who celebrated her 85th year wishing her continued

blessings and health.

For the campaign we are happy to report we have enrolled 11 new members but we need more! Please make an effort to help us strengthen our organization.

With Gods speed for a rapid recovery to all the sick members.

Happy Thanksgiving!

MARGARET FISCHER,
Reporter

NO. 2, CHICAGO, ILL.

Once again it is the most beautiful time of year; what with the leaves turning colors and nature inviting a last leisurely time of enjoyment.

Our branch attended the 50th Anniversary of No. 20 in Joliet and enjoyed it thoroughly. You are to be congratulated on your excellent program and big attendance. Many of our friends from South Chicago, Oglesby and Wisconsin were there.

Our last meeting was well attended by our regulars. Perhaps, we shall see more next time. Goodies were donated by: Luba Troha, Irene Carter, Albina Rasp, Shirley

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

Thoughts for November

Holy Scripture tells us the following: Man, born of woman, is shortlived and full of trouble. Like a flower he springs up and fades; he flees like a shadow, and never continues in the same state. Upon such a one will you cast your eyes so as to bring him into judgement with you? Who can make the clean one that is conceived of unclean seed? Who but you alone. You know the number of his months; you have fixed the limit which he cannot pass. Look away from him and let him be, while, like a hireling, he completes his day.

The flesh has been consumed and my bones cleave to my skin and nothing but lips are left about my teeth. Pity me, pity me, at least you my friends, for the hand of God had struck me. Why do you hound me as though you were divine, and insatiable prey on me? Who will see to it that my words are written down? Who will do me the favor of inscribing them in a record, engraving them with an iron chisel in a plate of lead or cutting them in stone? But as for me, I know that my Redeemer lives, that on the last day I shall rise out of the earth and be clothed again with my skin, and in my flesh I shall see my God. It will not be some other being, but myself who see him: my own eyes shall look upon him. This my hope lies deep in my heart.

Spare me Lord, for my days are but a breath. What is man, that you make much of him, or pay him any heed? You observe him with each new day and try him at every moment. How long will it be before you look away from me, and let me alone long enough to swallow my spittle? Though I have sinned, what I can do to you, o watcher of men? Why have you set me up against you; or why should I be a burden to myself? Why do you not pardon my offense, or take away my guilt? For soon I lie down in the dust; and if you seek me in the morning, I shall be gone.

It is not easy to think about death but it is necessary. It is an incentive for better living. Think about the last things and you shall not sin.

Melissa, Millie Paisoli and Stella Gorka; with Elsie Cizek, Mary Reich and Jenny Kitz manning the kitchen. Many thanks.

One of our faithful members, Vera Gorkis (22nd PL.) had surgery and is now recovering at home. We pray for your good health and for the many who are ill and do not let us know.

On Saturday, September 30th, Fr. Jack Zibert was ordained to the Priesthood and sang his first mass the next day at St. Stephen's, his parish church. He is the son of Lillian and Ed; Grandson to Fannie Zibert (Our Sunshine Lady) and cousin to many who are members of SWU, including our scholarship recipient, Linda Schulz and her mother and sisters to name a few. Our best wishes are extended to all of them, but mostly to Father Jack on a fruitful and fulfilling life. He will be assistant at our church for the present. WELCOME!

Instead of meeting on November 9th, we will have our Penny Social, an open evening of games, to which you may bring your friends. This



JOHN AND ALBINA GRIMSICH CELEBRATE FIFTIETH ANNIVERSARY

Family and friends of John and Albina Grimsich joined them recently in a two day celebration commemorating their 50th anniversary. On Saturday, August 12th, the couple renewed their wedding vows at St. Mary's Church in Los Gatos, Cal. during an Anniversary Mass. This was followed by a family barbeque at the home of John Grimsich, Jr. in Morgan Hill. The family and friends gathered on Sunday, August 13th, at the History Club in Los Gatos for a champagne reception and buffet dinner in honor of the couple. Guests from out of town included their son, Dan Grimsich and family, from Connecticut; the Ed Maloy's from Chicago; Olga Nemeč from Ljubljana, Slovenia; and the John Krainek's from Los Angeles. The couple were married in Žužemberk, Slovenia, on August 22, 1928 and moved to Chicago, Illinois in 1930. They have been living in Monte Sereno, Cal. since their retirement in 1966.

Heartiest felicitations!

helps toward our children's Christmas party. I hope that you will all make a special effort to be there.

In December we will have our Christmas party and grabbag on our meeting nite: December 14th. The gift (\$3.00) is optional, but we hope that you will be there. Our Anniversary Mass is on Sunday, Dec. 17th at 11:30 A.M.. The children's party will be held in the afternoon about 1:30 P.M.

Please note these dates so that you will attend all our programs. The committee works hard to make these preparations and your participation makes it all worth while.

Much health and love to you all until next time.

MARY MULLER

NO. 12, MILWAUKEE, WIS.

All vacations are over with and I hope you all enjoyed it, but now we start our meetings again and it certainly was heartening to see so many of our regulars as well as a few older members present.

The meeting started with prayer in Slovenian by Honorary past president, Frances Plesko. It was nice, too, to have our regular recording secretary back with us, Christine Bojance. We do hope to see you regularly again. Roll call was taken and all officers were present. Theresa Sukys read the minutes because she replaced Christine in her absence and we're lucky she attends meetings and so willingly takes over when needed. She also volunteers to do the dishes at the end. Great gal!

Reports given by the officers and committees and all were accepted.

Communications were read and discussed and the book of our Immigrants which Irene Odorizzi has published was shown. It is our hope that enough interest is shown to purchase them. See your

secretary for one as well as the "From Slovenia to America" book by Mrs. Priland, the Slovenian cookbook and song book. They are all available and you might consider them as Christmas presents.

Tickets for the State Convention and Fiftieth Anniversary being hosted by the ladies of West Allis, Br. 17 are now available. Don't wait too long for your ticket as they are limited.

The National Convention was also discussed as that date is May 20-23, 1979 and the place, Duluth, Minnesota. We have cash prize tickets for sale which will help our branch pay for its delegates' expenses as well as given the buyer an opportunity for some cash prizes.

A card party for next Spring was also discussed and we're looking around for a hall as the Lily Club room was too small for us last year. We are all asked to look around for a suitable place and at the next meetings we'll discuss this further.

Get well cards were sent to Rose Alpner, Edith Kuehn, Anna Kostanjevic and John Plesko, husband of Frances Plesko. Pray for them all that they may enjoy better health.

Prayers were also said for the soul of Kata Jelich who passed away in August. Our sympathy goes out to her relatives and riends.

Our president, Stavia, closed the meeting with prayer in English.

Attendance prize was called as well as numerous door prizes donated by Pepe Stiglitz, Marie Brekkan and Stavia, as well as Julia Peseč.

Tables were set for the "Happy Birthday" of Stavia Dobersek and Mary Dezman with a good luncheon of smoked butt, donated by Stavia, wine by Mary Starich and Margaret Krotchnika and a strudel by Olga Fredericks. A birthday cake was made by Mary Dezman. The table

setting was done by our loyal ex-president, Jo Wilhelm who always does a good job.

Our favorite game followed the good luncheon and we were all in grand spirits. Let's all keep up the good work and attendance!

Cash donations were also given for future birthdays and luncheons by Theresa Gmačner, Fanny Lauer, Mrs. Lubesek, Theresa Sukys and Ursula Ruppee and Mary Wojvodich.

MARY DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA.

San Francisco enjoyed a most successful Zveza Day October 1st. State President-Rose Scoff was presented a gold and rhinesone necklace for a wonderful term of office. A jewel for a jewel for our State President is little enough claim for the many hours of devotion shown Zveza and our branch. There were over 50 women at the breakfast at the Jack Tar hotel and each member was presented with a necklace of wooden beads as was each officer, our Mother of the Year Kate Lampe, and our charter member, Katie Radovich. We honored Mary Panovich who is a 50 year member this year. Many happy hours spent with lovely ladies.

President, Jo Aluto, once again has a tour to Reno and needless to say the bus has a full load. Jo works very hard along with Michele (her daughter) to make these tours such a happy uncomplicated time that everyone signs for a return trip as soon as it is announced. With Michele working for Betty's Tours we do receive personel attention and do get a great deal for our dollar. (Please, Michele, arrange for me to be a winner, too! Am I asking for too much?) Jo has worked very hard as our President to make many happy times for all of us and it



“And, a Happy Anniversary to you!”

A special gathering of members of Br. 3 in Pueblo, Colo. Aug. 31st was culminated by the singing of Happy Anniversary to Mrs. Anna Pachak who with her husband, John, recently celebrated their 67th Wedding Anniversary. On hand for the cake and other delicacies were, from left, Rev. Blaine Bebble, pastor of St. Mary's Church, ZARJA Editor, Corinne Leskovar, Mrs. Pachak, Frances Simonich, Regional President and Secretary of Br. 3 and Millie Pucel, Vice-President of Br. 20, Joliet, Ill. Corinne and Millie were visiting Pueblo on vacation, enjoying the beautiful Colorado mountains and meeting members throughout the state.

certainly has shown with the added interest in Zveza. Only with good working officers and the co-operation of all our members can we enjoy this tremendous success. Thanks, Jo, we do appreciate your work and we all so do love you. Hvala lepa.

It was so nice to see Mae Katko, Zorka Vukoivich, and Mary Mereovich at our breakfast. These three ladies have always offered their services to me when ever I needed a committee. It was such pleasure in days past to work with Matt Batko (Mae's husband, now deceased). As one says, THOSE WERE THE DAYS, such memories.

Ever so soon Christmas will be upon us and it is the time of year when we all love the season and love each other. Why do we wait for this time of year to love each other? Let us all strive to make each day our day of love. In God's garden each act of love becomes a lovely flower. Be responsible for planting a flower every day and soon the garden will bloom to overflowing. Spread a kind word, a kind deed and a smile. It will buy you many hours of happiness. Only when we spend love can we gain happiness. Smile, we all love you. Happiness and success to all our sister members throughout the U.S.

A lovely letter was sent from Mrs. Priland on our day.

Hitro mine čas.

FRAN E. CHIDO,
Reporter

NO. 14, EUCLID, OHIO

At our August meeting our members decided not to have a picnic but to have a three month Birthday Party at our September meeting.

There was a good number of members and our meeting was short so we could have the Birthday

Party. There were delicious pastries donated by our members and liquid refreshments. Thank you to all who donated pastries and to the kitchen committee who served them. Missed at the meeting was our Treasurer, Mary Iskra who was visiting Slovenia at the time with her husband, Frank. I'm sure they were having a good time there.

Congratulations to Mr. & Mrs. Louis Opara who celebrated their 60th Wedding Anniversary on September 28, 1978. They were married in St. Vitus Church by Father B.J. Ponikvar in 1918. Mrs. Opara is one of our charter members. May God bless both of you and give you many happy, healthy years together.

Members who are ill are: Slava Milavec, Margaret Baron, Rose Maurich, Jean Ferfilla, Josephine Lapuh and Anna Pavlovich who was in the hospital recently. Mary Kastelic (Chardon Rd.) is also recovering from a broke hip. Hope all will be feeling better soon.

Quite a few members attended the Pilgrimage to Cary, Ohio on August 15th., which Mary Solsak organized. It was a beautiful trip and a gratifying day which began with a blessing and greeting by one of the Fathers at the Shrine and then with Mass at the original church. After dinner we again went to the new Basilica and received the blessing of the Cross followed by the outside procession with the Rosary. On the way home the bus driver stopped at an outside market and ladies bought fresh corn, melons and other vegetables and we were allowed to pick fresh flowers without charge. It was a day well-spent.

Our member, Louise Kozelj and her husband are vacationing in the State of Washington. Hope they enjoy the trip.

Our deepest sympathies to Vickie Lindic who lost her husband recently; also to Olga Zimmerman on the death of her brother, and to Mary Kastelic on the loss of her son, Frank. May the deceased rest in peace.

It is with great sadness that I write of the death of our member, Agata Zajc. She was a long time member and attended our meetings whenever she could get a ride down. I myself found her to be a warm, patient and beautiful person and always in good spirits for her 87 years. We'll all miss her. Our sincere sympathies are extended to her family and friends. May she rest in peace.

An invitation to members to come to our meetings; they are really enjoyable. Best to all.

ANTOINETTE ZABUKOVEC,
Reporter

NO. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

We had a light attendance at our September meeting which made it difficult to plan our trips to Joliet and LaSalle, Illinois. For Joliet's 50th anniversary celebration, Ann Lustig made reservations for fourteen members to go by bus and others went by car. Ladies attending the celebration were Mary Brebrick, Gladys Buck, Mary Fugina, Emma Kral, Ann Ksiazek, Pauline Klobucar, Ann Lustig, Mary Marasich, Phyllis Perko, Mary Priesol, Marge Prebil, Mary Soldo, Marge and Sylvia Spretnjak, Alvina Sreboth and Edna Winters. Four men also accompanying us were John Lustig, Ferd Klobucar, Michael Perko and John Blasovich. We were honored to have our president, Marge Prebil, and secretary, Gladys Buck, present a "Half and Pol" skit on their program. An enjoyable time was had by all.

ZARJA—THE DAWN

This year our Christmas Party will be held at the Villa Cosenza on Thursday, December 14th. The kitchen band plans to resume their practice sessions on Thursday, October 19th, in order to perform for us and lead the sing-a-long at the party.

Elsie Starceovich and Mary Fugina were the Lucky winners of the Sunshine drawing.

Pauline Klobucar gave a report on the Baraga Day trip to Marquette, Michigan in July. She distributed membership and renewal forms to those present.

Birthday ladies who provided goodies for the social after the meeting were Ann Lustig, Helen Gornick and Mary Sasek. Many happy returns.

A speedy recovery is wished for Tina Martin who recently had eye surgery and to Frances Hafner who had suffered a broken wrist.

Congratulations to Ann Ksiazek on the birth of a grandson, Richard Artag, who is our newest member and to Mary Brebrick who announced the arrival of a new great grandson.

Our heartfelt sympathy is extended to Dorothy Plebanski upon the death of her brother, Thomas Badornac.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter

NO. 19, EVELETH, MINN.

Time is certainly flying along. The summer is all over but we are enjoying our Indian summer with the leaves changing color. I hope it will stay like this for a month at least.

We had our first fall meeting Oct. 1st and were happy to have one of our members, Antonia Erklauts who is at the Eveleth Arrowhead Nursing Home. Final plans were made for our Christmas party. It will be held Dec. 3rd at the church hall. Get well cards were sent to Elizabeth Goritchan, Anica Kuntara, Frances Andolsek. To them and all other shut-in members, a speedy recovery. We lost three members, Anna Ranikar, Mary Poznik and Anna Kostelic. Our deepest sympathy is extended to their families.

Something nice has happened to our vice-resident, Mitza and her husband, Art Isaacson. They became grandparents for the first time and are thrilled with the arrival of a baby boy, the little fellow arriving on Aug. 31st, 1978. He is Kenneth Michael Peterson and weighed in at 7 1/2 lbs. 20 in. length and blue eyes and dark brown hair. We hear

"FOOTSTEPS THROUGH TIME"

This newly published book by Irene Odorizzi recalls the actual experiences of Slovenian immigrants prior to their departure from Slovenia, as well as their emigration to the United States during the early 1900's.

It recalls the adventures of an industrious group of people who left their homeland, then a part of the Austrian Empire, in search of a better life in America--the land of opportunity.

These vignettes reveal determined individuals struggling in factories, mines, logging camps, boarding houses, farms and shops, trying to establish a home on foreign soil for themselves and their children.

Mrs. Odorizzi wishes to record these experiences for future generations of American-Slovenians so they may become acquainted with the hardships of immigrant life, respect the ethnic contributions of the Slovenian people to American culture, document information about life in Slovenia in contrast to America and instill a pride in their ancestral roots.

BRANCH 100 DONATES "Footsteps thru time" TO THE PUBLIC LIBRARY OF FONTANA!

MARY OMAITS, Secretary of Br. 100, wrote the following in a letter:

"...We had an interview with the Social Editor of the Herald News (Fontana newspaper) and there will be an article and a picture of Mrs. Kurilich, our President and Mrs. Horzen, wife of our Slovenian Mayor, presenting the book. We are hoping the publicity will bring us more orders..."

Hopefully, the other branches will consider donating copies of FOOTSTEPS THROUGH TIME to public and university libraries within their areas. Educational institutions will assist us in preserving the contributions of Slovenian people and students will be exposed to the experiences of our Slovenian immigrants.

Books may be purchased on consignment from the Home Office. We request that the branch secretaries order at least a dozen books and present them to the members at the coming meetings and parties. The books make excellent gifts for people who are interested in their heritage and their roots.

WHAT OTHERS HAVE SAID ABOUT "FOOTSTEPS THROUGH TIME"?

"Mrs. Odorizzi's excellent, well-written book is a treasure you will want to have for your own. "Footsteps Through Time" is for the young generation, and the generations to come, a record of their Slovenian heritage. It is for the middle-age group, pride in their generation, it is memories of the hard work, struggles and sadness of leaving their families and homeland, and pioneering a new life in the United States."

MARY MAROLT, National Treasurer
Slovenian Women's Union of America
Joliet, Illinois

"I just couldn't put it down!...The details in each vignette were so vivid! I could identify similar family roots in what was written."

SISTER M. LAVERNE RELI, O.S.F.
St. Francis Convent
Joliet, Illinois

"Footsteps Through Time" should be required reading for both old and young alike. The true experiences of immigrants at the turn of the century bring tears and laughter to the reader. The joys and sorrows experienced are both heartwarming and heartbreaking. To read the true stories of these hardworking and religious people is an experience in itself."

MISS MATILDA AUSICH
Arlington, Virginia

"A job well done in every respect."

JOHN PARTMAN, Retired printer
who has reached the
very young age of 92.
San Francisco, Cal.

"It reveals the actual history of our immigrant parents. A MUST for the present and future generations to read and learn about their ancestors and feel proud of their heritage."

OTILLA KURNICK
San Francisco, Cal.

Copies of the book may be purchased from your Branch secretaries or, for autographed copies, send to the author, IRENE M. ODORIZZI, 2362 Paddock Lane, Reston, Va. 22091.

Thank you for helping spread the word about your Slovenian Heritage!

Recollections of a wonderful day

NO. 20, JOLIET, ILL.

The 50th year celebration of our branch was very successful. It was held Sept. 17th at St. Joseph's Park and we gladly welcomed the members, National Officers, friends and Charter Members who came from near and far. It was a special day for all of us. Our preparations were not in vain. The officers and members who took part in preparing for this day were satisfied.

Recalling the time of the organization of our branch: Barbara Kramer from San Francisco, who was a great friend of Mrs. Marie Priland, came here and encouraged me to have a branch in Joliet that would take the number 20, since there were already 19 branches. She wished we would have this "lucky" number. Since St. Cecelia HFS had their meeting in the school hall, her encouragement was not in vain. We both went to the hall and told them our wishes. The next day was to be a meeting at the home of Mary Russ on No. Broadway. There were 14 members present. The first year we increased to 300 members and now we have over 630 adult members. Many passed away in these 50 years. Up to date we have only two living original members, Mary Kunstek and yours truly. We were very successful in the years past, having dances, card parties, picnics, bowling and drill teams, and so on. Emma Planinsek and Jennie Benedick, followed by Josephine Sumic a year later, organized the SWU Bowling League with five teams. During their history, they have earned many prizes, trophies and awards. We had a most successful drill team whose captains were first, Mayme Laurich, Atland, Jo Goron, Dorothy Govednik and last but not least, Mr. Pearson. Our drill team manager was Bob Kostelec. They won many first prizes with their fine exhibition drilling and traveled to various states. We also had a junior drill team whose captains were Bea Zobel Metesh and Elaine Troppe Fleming. They bought themselves five sets of uniforms and flags.

Frances Bottari started a sewing club with Mrs. B. Dragovan. We had a singing club, that was directed by Jennie Sprengel. Many other activities were sponsored by our branch 20 keeping the members constantly busy.

The oldest member with us is Dorothy Chepuran, age 98 and the youngest is Barbara Kaluz, born March 14, 1978.

Those on the board in the past for the longest periods of time were: Josephine Erjavec, 50 years, Emma Planinsek, president 43 years, Msgr. M.J. Butala, Spiritual Advisor 40 years, Josephine Sumic, 36 years, Josephine Muster, 29 years, Mary Kunstek, 27 years and Frances Gaspich, 25 years.

We thank all our co-workers and helpers, especially our husbands for their help everywhere needed.

In the past five years we have held 5 polka Masses at our church and two Slovenian Heritage Days.

We thank all who attended our 50th Anniversary, especially our Founder, Marie Priland who came from Sheboygan and brought two members with her. She spoke to us and expressed her love and satisfaction in our work. Also present were National President, Mary Bostian, Vice-President, Nežka Gaber, Treasurer, Mary Marolt, Auditors Ann Kompare and Marion Marolt, Editor Corinne Leskovar, also local dignitaries, who have worked with us for many years, Rev. David Stalzer, John Jevitz, Msgr. Butala; also Anna Jerisha, National Vice President of Holy Family Society, Matt Kunstek, also Ed Ancel and Rudy Pucel of KSKJ and we met for the first time our new pastor at St. Joseph's, Rev. Thaddeus Trpin and his assistant, Rev. Jos. Purpora. We

wish to thank our National Secretary, Olga Ancel and Vice-President, Millie Pucel and Treasurer, Mary Marolt for their fine work as co-chairman, Olga was our Toastmistress at the Banquet and Millie and Mary also served as Lectors at the Mass. Olga wore the green and gold uniform of our past Cadets.

Those who helped entertain our guests included Anna Mae Lukancic and Ann Fandak, both superb singers; Tony Rozman, choir master is deserving of our thanks for conducting the beautiful singing during mass. All helped to make the day a wonderful memory. The junior and young adult members, in their Slovenian costumes, served our delicious banquet meal and later, the little ones performed a few Slovenian folk dances, much to the delight of the audience. Br. 16 President, Marge Prebil and Secretary, Gladys Buck surprised us with a darling "half and pol" skit.

At the last convention in Pittsburgh, the delegates decided to move the Home Office to Joliet. Since that time, the new Home Office has been busy with many projects. They take care of our Zveza business, do a lot of shipping and mailing of our books, etc, and have taken part in all community and parish events. Olga and Mary have directed their workers in all these chores and we are grateful to Millie and Jonita for all their work. Our office is really a charming place to visit and spend some time.

We wish to add our condolences to the families of two good members who passed away. They are Mary Bostjancic, age 89. She will be greatly missed as she came to our meetings often. Her survivors include a son and three daughters who were all Cadets with our drill team. Also, Frances Bozich passed away at the age of 90. She was a good member.

Looking forward to seeing you all Nov. 19th.

JOSEPHINE ERJAVEC

TO YOUR HEALTH!

Drinking Problems are Health Problems

Alcohol is a drug and alcoholism is a disease. Most people who take the drug alcohol seldom overdose (get drunk). But for about 9 million Americans, alcohol has become a habit forming addictive drug, and even more Americans have drinking problems.

Alcoholism is our "number one drug problem." Alcoholism is a treatable illness: not a "moral weakness". It has a tremendous emotional impact upon the immediate family. Those most affected by the alcoholic are the spouse, parent, sister, brother, and child. The person in the alcoholic's life cannot "treat" the illness. It must be understood that the problems of alcoholism do not lie in the bottle, but in the person.

When the alcoholic drinks, he anesthetizes his pain. This is the pleasure of alcohol escape. It is a problem solving device to relieve unpleasantness, anxiety, tension, and resentment. When the alcoholic drinks, pain is avoided for the time being, but pain, tension, anxiety, and resentment are increased in the family.

Help for the alcoholic and for the family should be sought outside the circle of relatives, friends, and neighbors. It should come from persons trained in this area of work or from experienced members of Alcoholic Anonymous or Al-Anon, the group for family members of the alcoholic.

Next month: Ways to help the Alcoholic

Nežka Gaber, R.N.

MEMORIES OF "50"

Mr. and Mrs. Frank K. Muster, 714 Raub St., Joliet, Ill., celebrated their 50th anniversary at a Mass of thanksgiving at St. Joseph Church, Aug. 19, Msgr. M.J. Butala was the celebrant. Frank Muster and the former Josephine Menart were united in marriage Aug. 18, 1928 at St. Vitus Church by Msgr. B.J. Ponikvar in Cleveland, Ohio. They came to Joliet and have remained here 50 years. A dinner in their honor was held at the Sheraton Inn. It was hosted by their son Frank J. (Marie) Muster and daughter Joan (Mrs. Samuel G. Hoobler) of Davenport, Iowa. They also have seven grandchildren. Mr. Muster is a retired car man of the EJ&E Railroad. The out-of-town guests were Mr. and Mrs. J.L. Menart of Boca Raton, Fla., and Mary Peterlin of Cleveland, Ohio.

Mrs. Muster was National Treasurer of our organization from 1939 until 1952 and served her local Br. 20 for many years as treasurer, also.

We wish them all the best in life, happy days and good health for many years to come.

REPORTER



he has a good set of vocal chords, too. That he'll need if he wants to sing like his grandma! He is a healthy, sturdy youngster and I know that parents Marie and Mike are proud of their son. Also, welcome aboard to new member, Mary Ann Kwiecinski. See you all at the next monthly meeting Dec. 3rd. May God bless you all and keep you in the best of health. Hi, Ann Birsa!

OLGA KLUSER
President

NO. 21, CLEVELAND, OHIO

A reminder, Mass for all deceased members of the S.W.U. Br. 21 on November 6th at 7:30 p.m., at Annunciation Church, 4697 W. 130th St.

The branch will have its annual meeting and Christmas party on Sunday, Dec. 3, at 2:00 p.m. at the West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130th St. and McGowan Ave. It is important that you attend as we have election of officers and then, our yearly goodies.

STELLA DANCULL
Secretary

NO. 21, CLEVELAND, OHIO

Dear member readers: Officially summer is over but it seems the week-end of Labor day is the cut-off for most of us. Return to meetings, bowling, classes, etc. means fall is here and summer activities are halted. It is canning, cleaning, exercise and back to the needle work again.

Mrs. Kmet (Jennie), I heard, is enjoying her home with her son and daughter-in-law with many conveniences made especially for her therapy. She is getting about in and around the house very well. Jennie

NOVEMBER, 1978

is convalescing after hospitalization. Our best wishes to you, Teta.

We recently lost three members. After a long illness Mrs. Zupan succumbed to our Lord in June. Anna Lunder, Mary Hocevar's sister, was placed in a nursing home about a year ago, when her condition worsened, and she passed on. Josephine Hocevar also a long-time member, was over-joyed when Rose K. and Stella D. visited her. She was found dead a few days later in her sleep. Our condolences to the families. Please remember these souls in your work and your prayers. Make your everyday work a prayer in the name of God.

By the way, Edith Cimperman is looking and feeling better after surgery.

Our officers just returned from the state convention to say the trip on the bus was great, the weather sunny, warm. The reports were given from all the branches in short order with a good exchange of discussion. It was a receptive, hospitable event for the hosting Girard group to present.

Last but not least to remember and mark your calendars: the CHRISTMAS PARTY meeting on SUNDAY at 2 p.m. DECEMBER 3rd. REFRESHMENTS AND ELECTION OF OFFICERS.

HELEN KONKOY

NO. 22, BRADLEY, ILL.

We are winding up our summer in the most pleasant way; with two very successful, nostalgic events to add to our memory banks which should tide us over through the winter months.

On August 29th, we held our 50th Anniversary party at Lil & Stan's

Restaurant. What a coincidence that both of our honored members were incapacitated by broken wrists but managed to express joy and happiness despite the pain and inconvenience. Anna Jamnik, who was celebrating her 80th birthday, received many cards and gifts and was also presented with a cake by Lil, our gracious hostess, and shared by all members. Geranium plants were gifted and presented to both Anna and Mary Rittmanic, our "Mother of the Year", by Libby Kinder. Special guests included Carol and Beverly Jamnik, daughters-in-law of Anna Jamnik. After our feasting and socializing we adjourned to Ann Richard's home to conduct our meeting.

After prayers by our President, I read a brief resume of the origin of the Zveza organization, excerpt taken from the book **From Slovenia to America** which also included a picture of our organizer, Rose Smole.

The book **Footsteps Through Time** by Irene Odorizzi was purchased for the good of our branch members while others bought a personal copy. I read it and thought it most interesting. It should be a success and a welcomed addition to our ethnic home libraries as well as Marie Prisiand's, **From Slovenia to America**.

Our state convention at LaSalle was discussed and plans made for most of our members will be attending.

Birthday greeting to Emma Lustig on November 5th. Have a good day and year.

Our Slovenian picnic on September 10th was a huge success. The good Lord was with us all the way - weather was ideal, the

delicious food abounding, and the spirit of friendliness prevailed amongst the crowd. The field mass by Father White (our adopted Slovenian for the day) was most impressive in God's natural surroundings including the birds warbling at their best as our choir. One of the responses during mass was "If today you hear his voice, harden not your heart." This theme was carried through in Father's sermon - warmth and friendliness for your fellowman which was exhibited very well among us all. It was quite a reunion for the Smole Family, who were well represented: Ann Zorba and daughter from Boston, Massachusetts; Rose Barothy and daughter from Indiana; plus others from Missouri and the surrounding area. Our surprise special guests were the personable Mary and Anton Jamsek from Detroit, Michigan. Mary is a member of Branch 105. We will be looking forward to their presence at our picnic next year, which should be even bigger as the word gets around.

We will also be looking forward to meeting with acquaintances and getting acquainted with other members when we meet in LaSalle. Much success to Branch 24 with the convention.

Friendship is the only cement that will hold the world together!

Peace and Joy, Friends,
MARGE PLANTON
 Reporter

NO. 32, EUCLID, OHIO

Back to work, after a 4 month recess, we had a nice attendance at our meeting, Sept. 20th. It was very hot, temperatures in the 90's. We had a new member present, Tončka Močilnikar. Dobrodošla! Our secretary was absent as she went on a bus trip to the Lady of Lourdes Shrine. It is a beautiful place. We wish them a safe trip. Our Vice-President took her job and recorded the dues, etc. paid that night. The Vice-President sent many cards out to the ill members: Angie Zust, Emilie Kerisman, Mary Pugel also to Phyllis D'Amico and Catherine Pibernik. Annie Godlar's Sister Ūrsula, is very sick. We sent a birthday card to our Supreme President, Mary Bostian. Sympathy cards went to Doris Sadar on the loss of her father, to Diane Kastelic, mother Mary Baraga's family and to Joanne Weglarz whose father passed away. Margaret Turk's father also died and the brother-in-law of

Josephine Kos. May they rest in peace.

Our president, Alma Eppick, inquired how many can go to the State Convention in Sept. and arrangements were made for a nice number to go to Girard. The President thanked all for making out picnic such a success. We thank our two hostesses, Marilyn Frech and Mary Batic for the nice things they did and their hard work. We thank all who came and helped. The food was plentiful and we owe thanks to our two accordion players, Charles Krivec and Milan Rakonovic. They played so nicely, many said it was the best picnic we have had in some time.

Our president, Alma, wanted to encourage debs for the Cotillion. Also sent greetings from Baragaland last July stating that her prayers were with us. Alma is leaving on a 17 day tour to Rome and the Lady of Fatima Shrine in Portugal. Hermine Strainer also is on the same tour. They will be joined by Emily Jelenic. Emily was also on the 38 day peace tour with the Lady of Fatima statue on the DC Queen of the World.

Annie Godlar is in Illinois visiting her dear friends and relatives. Patricia Graben and Daniel Bahr were married Sept. 8th at St. Christine's Church. Pat was a debutante in 1976. She was an instructor for the Junior Baton group some years ago. Congratulations to all her mother, Alice Graben is our member, too.

National President, Mary Bostian attended the Br. 20 Golden Anniversary in Joliet, Ill. It was very nice and she loved every bit of it. They had a nice showing from various branches. Services in their church are bi-lingual, some in Slovenian and also in English so everyone can join in. At the end, everyone sang Angelsko Češčenje. Mary had 3 days so she visited with Mrs. Priland and was at the home Office for a day. We were very happy that Mary came to the meeting as it was very interesting to hear her report.

Back to business. We are having a Bake Sale on Nov. 13 and 14. We need all the help we can get, both days. Please volunteer if you possibly can so that Mary Ster can count on us. At the same time, you learn a lot from experienced ladies.



The eighth Annual Slovenian picnic was held Aug. 12th at Oglesby's Lehigh Park with hundreds in attendance. Open to those with Slovenian backgrounds and relatives, the picnic area was filled with the delicious smells of sauerkraut and sausage. As part of the celebration, the new picnic shelter was dedicated. The shell was erected through donations from past picnics. In front of the new building are (from left) Mary Ann Samuelson, Reporter for ZARJA from Br. 89, Oglesby Mayor William Kamnikar and Betty Morari. Mary Ann is wearing an original Slovenian dress with accessories that she purchased during a tour of Slovenia in 1975.

The doll is dressed in the Slovenian costume and brought here from Ljubljana. Betty's shoes are typical of what the village girls are wearing there. (Photo, LaSalle Herald)

Let's make it a success.

Come to the meetings. They are all very important. As you can recall, this Bake Sale was announced already in the Sept. issue of ZARJA.

Louis Kalister, her sister and husband from Maple Hgts., were on a Hawaiian tour. Josephine Novak attended a class reunion in Crosby, Minn. It was a week of celebration,

ZARJA—THE DAWN

all the former classmates came from Crosby and Ironton. She stayed with Molly Domin who showed her a good time. She also visited her father in Aurora. He is 90 years old and in good health. From there she went to Minneapolis, Minn. to visit her son.

John and Vida Fink celebrated their 40th wedding anniversary July 30th with two parties, given by friends and relatives. Their son, Father John, who is traveling in Slovenia, will be here to help them celebrate in Cleveland.

Josephine Baron went on a trip to the Lady of Snows Shrine in St. Louis, Mo. She saw the beautiful old Arch of Triumph Cathedral. Kristen Frech, daughter of Marilyn Frech, won several ribbons in swimming competition with Euclid Recreational Swimming Team. Marilyn and her husband are going to Anaheim, Cal. for the National Water Pollution Conference. Mary Batic and daughter spent a week in Nassau and came back with beautiful tans.

Many thanks to Agnes Sodja for bringing the beautiful pictures to show at the picnic. She is so talented.

In closing, we wish all a happy birthday this month and to the sick, our prayers be with you. See you at the Nov. Bake Sale and meeting.

A. TEKAVEC

NO. 33, DULUTH, MN.

As usual, summer has "flown by" and we are enjoying some lovely fall days as we get ready for our "annual fall anniversary outing." This year our October "dinner meeting" was held Oct. 4 at Elde's Supper Club.

On Sept. 10 Minnesota Day was enjoyed by 28 of our members in Aurora.

A special "drug program" discussion will be featured at our Nov. 1st meeting to which all members, especially Junior members, are invited to attend.

Plans have been made to hold an "Election Day" bake sale. Dec. 6 will be our annual Christmas Party with "Penny Social" as well as our election meeting.

Marie Disken is recuperation and our prayers are with her after a stay in hospital. Members are asked to inform Delores Heski, president, or Ruth Boben, Sunshine chairman, of any member who might be ill in the hospital or at home.

NOVEMBER, 1978

MARIE PRISLAND:

Capsules

Life in the World

In Guatemala, Central America, sextuplets were born under a bus.

A 22 year old lady, Maria Izcoy, a Quich Indian, was riding home with her husband after picking cotton near Central Guatemala. On the ride, birth labor began. The driver pulled the bus alongside the road. She was helped to be placed under the bus which was the only shade under the boiling summer sun. (The temperature was 110) A lady from the near farm was called to help with the birth.

The first was a boy, then followed by three boys, then a girl and again a boy. The births continued from sunset to late dark. All was well!

From the farm house the hospital was called. When the hospital people arrived to take mother and babies, the husband and now father for the first time was reluctant to go to the hospital with his new family. He said: "She is strong and the babies are alright, why don't we go home to our house. She and the children will make it!" Nevertheless the hospital people bundled the mother, babies and the husband and took them to the hospital where they are doing well, says the news report.

GROWING OLD IN AMERICA

A Chicago Tribune Task Force spent close to one year examining the life of growing old Americans. They were looking for an answer to the question of how American society cares for the growing army of its elderly.

One of every nine Americans today is 65 years of age or older. That ratio will gradually narrow so that by the year 2025, one of every four Americans will be in that age group.

Nursing Homes, where many old Americans live their last years of life are building fast to accommodate people who wish to live quietly or who need health help. There are 18,500 Nursing Homes in America where one million and a half older people live. The National Center for Health Statistics said that the monthly charge for residents of Nursing Homes is an average of \$641.

THANKSGIVING!

During the winter of 1620-21 the Pilgrims' rations were down to five kernels of corn per day. After the bountiful harvest the following summer, they opened the Thanksgiving Day festivities with five kernels on each plate. The contrast - as they later feasted with the Indians - demonstrated their blessing.

The typical American boy learns to walk within a year, and forgets how to do so immediately upon receiving a driver's license.

Members are asked to be sure to bring or send in recipes.

Plans are continuing at each meeting for National Convention May, 1979 at Radisson Hotel, Duluth. Events are being planned so that all delegates, members and visitors will have interesting things to do at all times during their stay here.

On Sept. 4 we lost one of our charter members. Mrs. Mary Rot, 84, would have been a member 49 years in one month. She was born in

Slovenia and was a Duluth resident 60 years. She was a member of St. Elizabeth's Parish where members were honorary pallbearers and served lunch.

She is survived by two sons; two daughters; two brothers; 14 grandchildren and seven great grandchildren.

Our prayers and sympathy go to her and to her family at the time of their loss.

LOIS PELANDER,
reporter



THE IMMIGRANT

MARY FROM TRIBUČE. NEAR ČRNOMELJ

Part II

In the spring, usually March and April, our family was busy plowing and planting--then came the weeding, hilling, and haying on through June. Many religious holidays were celebrated during May and June. The holidays of St. Vid on June 15th, and St. Magdalena on July 22, were such days. St. Vid's church was about three-fourth's of an hour's walking distance at Grible, and St. Magdalena was about an hour's walk. Festivals were held outside on the church grounds, and tables were set up for picnicing.

People purchased meat from us, and my uncle supplied bread and wine. At home, my father roasted whole lambs, pigs, and calves in a huge brick oven, and transported the roasted meat in large wooden containers. The box-like containers had high sides and each held three roasted lambs. I accompanied my father to the festival, carrying the large container of roasted meat on my head. It was balanced on a "svitek" which was a doughnut-like ring woven of sturdy cloth on which the container or basket rested. Father told me I was able to carry objects on my head at an early age because of my erect carriage--the head must be held high and straight.



Mary Vranesic and Joe Poglajen are photographed on the occasion of their wedding, July 4, 1914.

In August, we began harvesting wheat. Some grain was brought to the mill to be made into flour, the rest was stored. In September, the potatoes were harvested, and in October and November, the trees were chopped down for firewood. During the month of December, the logs were sawed and chopped into smaller lengths of wood.

Early in December, we children began preparing for Christmas by making colorful paper flowers, shepherds, lambs and paper chains. A special corner in our large kitchen was used to display the nativity scene which had been purchased in Črnomelj. A platform had been built across the room from the kitchen table, where we set up the creche and added our homemade shepherds, animals, and moss from the forest. Flowers were used to decorate the corner where the manger was set up, and a gold star was hung from the ceiling above the crib of the baby Jesus. Colorful paper chains were pinned on the ceiling and windows, along with walnuts and apples which were painted gold. The room looked very festive. On Three Kings' Day (January 6th), the walnuts were shelled and the apples peeled, then eaten by the children. We youngsters spent three exciting weeks preparing for Christmas, a time which brought much joy and happiness. At the supper table, we discussed the coming of Christ as well as when we walked to Črnomelj on Christmas Eve for the Midnight Mass, carrying torches which illuminated our way through the forest.

Breakfast on Christmas Day consisted of traditional foods: žulca (gelatin made from cooking fresh pigs' feet), žganec (a warm cornmeal mush), white bread and sausages. The adults usually went to church at 6:00 a.m. in our village, while the children attended the 10:00 a.m. Mass at a neighboring church, St. Mihajel in Desinec--about a fifteen-minute walk through the forest. For our Christmas dinner we enjoyed chicken soup, roasted chicken and dressing, vegetables, white bread, and walnut potica.

On New Year's Eve, the young men would build a huge bonfire at the spring where the villagers went for water; then they would sit around the fire, sing and tell stories. The spring was surrounded by rock and stairs that led down to the water. It was customary for young ladies to go to the spring for water at 3:00 a.m. on New Year's Day and fish out the apples and walnuts thrown in by the young men during the course of the evening. Naturally, those who got there first gathered the most. It was also customary for each member of the family, before doing anything else on New Year's Day, to bathe with the fresh water in welcome of the New Year.

Easter was another enjoyable holiday for us. On Holy Saturday we would take decorated eggs, along with three loaves of white bread, horseradish, ham, onions, sausage, potica, and prata (meat pie made with cubed bread, sausage, ham, bacon and eggs wrapped in a crust and baked), to church for a blessing. The girls were told that the one who returned home first with her basket would be the first to marry! Not one girl tarried along the way. On Easter Sunday,

and every day for a week, we ate small portions of the blessed food till not a crumb remained.

I attended a one-room school in Tribuče, which had a combined first, second, and third grade. There were approximately forty pupils with each student having his own desk with an ink well. Anyone exhibiting behavior problems was whipped. It took us fifteen minutes to walk to school where we studied reading, writing, arithmetic, history, geography, art, and religious subjects; the priest came once a week to teach catechism. I loved school, particularly reading, history, and geography. We began our day by singing the national anthem to the Emperor Franz Joseph of Austria (since Slovenians were under the dominion of Austria at that time). Some of the adults were not happy about our singing the anthem--"Bog ovari, Bog ohrani, Nam Cesarija Austrijo"--because they were not fond of Franz Joseph; they felt he was a tyrant and had no desire to improve conditions for the peasants.

Our teacher, Anton Kadunc, who had red hair and wore a mustache with goatee, lived with his family in the back part of the school house, which consisted of a large living room, kitchen, bedrooms, and bathroom. He and my father were close friends, and they often went hunting together for deer and rabbits. Our two hunting dogs, Lisko and Fida, accompanied them. They were not only good hunters, but excellent watch dogs, and chased many apple thieves away.

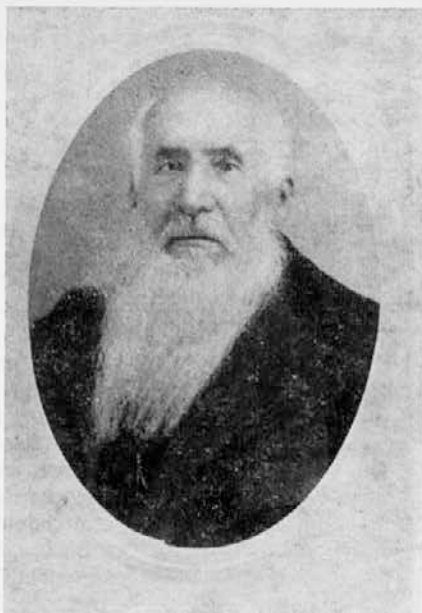
At the age of five, I received my First Communion, and at eleven was confirmed at the large parish church about two hours walking distance. Every second year missionaries would come and conduct services all week for everyone, even the children.

My formal education ended at the age of eleven because Father and mother needed me to help on the farm. I was especially fond of sewing, and wanted to become a seamstress. Father promised that he would send me to school for training when I became of age, but it seemed that I could never be spared, as there was always too much work to be done, especially after my eldest sister and two brothers had left for America.

Prayer was an important daily ritual in our lives. Our family began and ended every meal with prayer, and when we were at work in the fields, and the church bells rang the Angelus at noon and Vespers at 6:00 p.m., we stopped and bowed our heads in prayer. If a member of the village died, special bells were rung, and everyone would stop work to pray for the departed.

As youngsters we were as playful and resourceful as all children, enjoying games, performing gymnastics, and constructing our own toys. I recall tying a string to a clean, dry chicken back, after we had eaten the meat for dinner, and making a "pull toy" out of it. We also made the proverbial mud pies and doughnuts, and set them out into the sun to dry; rag dolls were sewn from scraps of material mother discarded and stuffed with straw.

As a young woman, I was constantly being complimented on my beautiful carriage, and was strong and healthy. I had



Father Buh, the Slovenian missionary who spent many years teaching Christianity to the Indians in northern Minnesota, was the priest at St. Anthony's Catholic Church in Ely when Mary Vranesic arrived in May, 1912. He gave this photograph to her after her marriage to Joe Poglajen in 1914. Father Buh was greatly loved by the entire community.

learned domestic and farm chores well from my stepmother, and took pride in doing things well. I loved the earth, animals, and domestic duties as well, and enjoyed singing, dancing, and going to church. I might never have left home if our stepmother had shown some affection for me. She was partial to her own children and was eager for them to inherit the farm.

My brother, John, left home at the age of fifteen and for a few years, made his home in Calumet, Michigan. Later, he sent my fifteen-year old brother, Peter, some money so he could join him in America. My sister, Johanna, was four years older than I, and she had left home to work for our uncle saving enough money so that she too could go to America. I was twenty at this time with no thoughts of leaving home, but Providence was to step into my life. My brother, John, sent me some money urging me to come to America. Father could hardly bear the thought of losing me, too, but Johanna convinced me that I should go with her. It was a tearful departure from my father, and even my stepmother, to whom I was grateful for taking care of us.

Before leaving Slovenia, I remembered what father had told me out in the fields one day while we were haying. He had been in a contemplative mood and sadly stated that he had a feeling that someday, all his land, home, and farm buildings would come into other people's hands. Little did he know how true his statement would be. After World War II, the Communist government confiscated the entire estate.

End of Part II

NO. 34, SOUDAN, MINN.

Celebrating their 49th Anniversary, Branch No. 35 of Aurora, Mn. hosted MINNESOTA Day on Sunday, September 10th with 325 women registered for the day's activities and it was a truly wonderful day with Registration at 9:30

followed by coffee and the meeting at 10:30 at which time officers were introduced including Nežka Gaber who is our National vice-president and brought greetings from all the officers. Everyone got a "big hand" and then followed the nomination and voting for a new State President. We were delighted when

our member (Branch No. 34) Victoria Bobence was elected the new State President. She graciously accepted her new office and promised to fulfill her duties to the best of her ability and thanked the outgoing President, Angeline Karish for her 6 years of service in behalf of the SWU, especially in Minnesota.

The outgoing President asked a member of each Branch to give a resumé of their activities for the year so that we can get ideas from one another and make our meetings more interesting and enjoy our Slovenian Heritage even more.

Before the meeting ended, Branch No. 33 (Duluth, Minnesota, who will "host" the NATIONAL SWU CONVENTION IN MAY, 1979) also wanted to "host" MINNESOTA DAY in September 1979, and lots of applause followed that announcement--their kind offer was accepted.

A noon Mass followed in HOLY ROSARY CATHOLIC CHURCH with Rev. John Dolsina, Spiritual Director of the Aurora Branch celebrating the Mass. Everyone's spirit was lifted by his sermon, too, as he praised the Slovenian women for their contributions to their families, society, and the Nation.

Following Mass, everyone gathered in the Parish Hall where a delicious Banquet of baked chicken and "all the trimmings" was served to the large delegation of ladies and gentlemen which was followed by the program which included Slovenian Folk Songs by the Men's Choir accompanied by Tony Menart on the accordion. Prizes were awarded to lucky winners, and the perfect day was concluded with a Benediction. Certainly praise and thanks are due Branch No. 35 of Aurora for such a well-planned MINNESOTA DAY.

Just 10 days later on Sept. 20th our Branch No. 34 had our first meeting after the summer recess with 16 ladies present. We missed our President who is still on the sick list (Theresa Pahula) but recovering nicely and is able to enjoy the outdoors now, and we missed Angela Tekautz who is still a patient at St. Mary's Hospital in Duluth following surgery after a fall in July and sustained fractured bones in her upper arm and ankle. In the absence of Mary Vollendorf, vice-president, who was away on business, Barbara Yapel presided. We were glad to welcome a new member, Angeline Grahek, to our Branch at the meeting. Following prayer and the business agenda, reports on MINNESOTA DAY were given by several of our members who attended. It was pointed out that our Sec.-Treas.-Mary Pahula was applauded at Minnesota Day for her long standing work for ZVEZA-holding office from the time Branch 34 joined the Union. Mary is 85 years old, and still active in several Lodges and Parish Societies and still does her housework, canning, etc.

Our Branch received the Book, "Footsteps Through Time," by Irene Odorizzi, and the members are passing it on, as everyone is interested in reading it - as the members have enjoyed the "IMMIGRANT" issues in DAWN magazine.

Our meeting closed with prayer for our sick and deceased members. Then followed a social hour with awards going to Angela Jamnick and Louise Chiabotti in "500" and Molly Wilson and Margaret Mesojedec in COOTIE. Lunch was served to conclude the evening's pleasant atmosphere by Mary Gornick and Agnes Tekautz (who served in place of Ann Skala who is still convalescing from recent surgery). The attendance prize was awarded to Barbara Yapel and was donated by Angela Platon. Hostesses named for the October 18th meeting are Louise Chiabotti and Lorraine Berg and Mary Pahula will donate the attendance prize. Be on the lookout for new members--newborn, or your own sweet daughters--**continue** the SLOVENIAN HERITAGE!

BARBARA YAPEL
Reporter

NO. 39, BIWABIK, MINN.

June 24th, 1978 was the 90th birthday of Mrs. Pauline Tapolka and we decided to have a grand birthday party for this wonderful lady. First, the members went to the 5 o'clock mass in a body and Fr. Hayden gave a nice talk on the hard life of Pauline; her husband was young when he died so she raised her family of eight herself. Looking at her, no one would know that she is 90. A beautiful head of grey hair is very becoming; she has nice skin and her coloring is super - really a beautiful woman. After mass, we went in the church hall for birthday cake and all the trimmings. Many pictures were taken by daughter, Olga and son, Freddie.

The surprise was that Mary Vodnick who will be 90 in January came to the party with her two daughters. Many well wishers also came to greet Pauline. She was dressed in a beautiful blue dress and had a lovely corsage. She was so happy she just beamed. We all had a wonderful time.

Mary Karish celebrated her birthday, the 84th, on August 29th. She had many well-wishers - flowers, candy and always beautiful cards. Mary is also a grand lady and has been on the sick list for the last 3 years, but never lets it get her down. Her great smile and wit is with her always. She is a joy to visit and has a most remarkable memory - one

wants to know something - ask Mary. Without our great pioneers, it would be a sad life. So, get out and visit them. You'll feel better for it and they need the company, too.

Amelia Mestnick, our member, lost her husband, LeRoy, in May. Another great loss for our community. He was a talented accordion player and spread lots of sunshine playing his accordion at our senior citizens' doings and at picnics all over. Sadly missing him. May he rest in peace.

Again as in the past, we held our SWU picnic at the cabin of Irene and Frank Sherek. A wonderful time was had by all. Those two are the greatest, pleasant and good company and a joy to be with. We always have a good turn out and why not? The spot is beautiful, the blue water, white birch trees, it's just the place for an outing and is a great treat for most of us. We appreciate it very much. Thanks, Irene and Blackie!

Be kind to each other and don't forget the shut-ins as they are lonely, too.

ANGELINE KARISH

NO. 40, LORAIN, OHIO

Our meeting on Sept. 13th was well attended and a lot of matters had to be discussed.

The lodge decided to buy the book, "Footsteps thru time" and present it to the Lorain Public Library, a gift from all the members of Br. 40. It will be a fine addition to the books already there and I hope, as do all the members that it will be well-read by all.

Another matter of discussion was the International Festival for 1979. It only seems a long way off, and the source of pride is that the Slovenes will be highlighted that year. So, the work has just begun. Many ways will have to be utilized to realize the amount of money needed to make an affair of this kind a success. All the various groups of Slovenians in Lorain will work together and meetings are already under way and various money-making activities have been started.

It'll be just great, being highlighted in all the week-long festivities next year. So, let's all roll up our sleeves and get to work. It's not enough being proud of being Slovenian, let's prove we're a hard-working, independent people and proud of our heritage.

Another point of interest, our Christmas party - here already? Don't forget ladies, please come. The more the merrier. The party will be held on Dec. 13th at 6 p.m.

ZARJA—THE DAWN

romptly. It will be a tureen dinner, please bring a coverer dish and meat will be furnished. There will also be a \$2.00 gift exchange and a \$1.00 door prize. Call anyone of the officers and make arrangements; we'd love to see you.

Business at an end, we then had a lovely lunch served by our birthday girls, Johanna Tomazic, Olga Love, Rose Knezetic and Ann Bobrowski. Happy Birthday to all.

Get well wishes go to Mary Hocevar and Frances Krumpak - hurry and get better!

To Joe and Mary Matos, a very happy 45th Wedding Anniversary. God bless you both.

Time flies so fast that it's not too early to say "HAPPY THANKSGIVING" to all and have a lovely day with family and friends.

Today: May beautiful things happen to you! Bless you all.

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OHIO

Dear Members:

"Thank you" for the nice attendance we had at our September meeting. It was really good to see so many familiar friends and I enjoyed talking over old friendships with all of you. Just mark your calendars and attend the meetings and our Branch will be better and stronger too.

The members voted that our next meeting will be changed to the LAST TUESDAY - NOVEMBER 28th at 1:30 P.M. at s.w.h. Hall on Waterloo Road in Room 3 upstairs. Because of unpredictable weather conditions and the holidays; we won't have a meeting in December, because every one will be busy with their own plans and families.

NOVEMBER 28th will be our YEARLY meeting and a Social Party afterwards. We will have ELECTION OF OFFICERS and a Christmas Party. It is very important that each member tries to attend this meeting. Collection of dues will be that day also -- so come early. Each member is asked to bring food or pastries also to donate gifts-if you would like to - for door prizes. Let's make it a wonderful meeting and party so you'll enjoy yourselves. Phone me at 531-5191 anytime and PLEASE come to our Yearly Meeting, NOVEMBER 28th, for sure.

We would like to send our condolences to the families of our deceased members who were; Frances Zakrajsek, Mary Perpar, Sophie Simcic. May their souls rest in peace.

To all our sick members - GET WELL SOON - for we miss you.

"HAPPY BIRTHDAY" to all members who have birthdays this month.

Members, do visit our members who are at the Slovene Home for the Aged, they would appreciate some social visiting.

MARK YOUR CALENDAR — NOVEMBER 28th for the Meeting.

VALERIA FORTUNA, secy.

NO. 42, MAPLE HTS., OHIO

Hello, ladies! A very nice showing at our first meeting this fall in Sept. Pastry from Theresa Filips, yours truly and ice cream from Millie Lipnos were served to all. It was a warm night, so it all tasted good. Thanks, ladies.

Happy birthday this month to Cilka Hocevar, Betty Gawor, Theresa Gorup, Karen Hrovat and Jennie Perko, 81 years young.

Carol and Bob Kastelic had their two sons, Tom and Steven and Dr. Joe and Joanne Kastelic had their daughter, Kathy on that wonderful tour of Celovec, Austria. While there they were able to take a train to Malvas, near Postojna, to visit their great aunt, Fani. It was a great visit. Lou and I were there at the same time.

Visiting here from Ft. Meyers, Fla. are Betty and Stan Gawor and Frances and Joe Legan. Frances is one of our charter members. Betty, too, is a good member.

Al and Marge Lipnos had a nice visit here with grandson, Jason who lives in Oregon. He is 6 years old. Helen and Ed Lipnos had her two sisters here from Pa. for a visit. Also, belated 25th Wedding Anniversary congratulations to them and they remarried at St. Malachy church in Kennaver, Pa. This is a new church. They were married in a small mission church there.

We hear Mary Yemec has her daughter here from Denver, Colo. Bob Kastelic is teaching again Slovenian classes in Maple Hgts High School this season.

Congratulations on your 50th Anniversary, Br. 25 of Cleveland!

Our State Convention in Girard was great. I'm sure we all enjoyed it and it was very interesting to go somewhere far. It was a wonderful day and food was delicious.

Christmas party is Dec. 12th for members of our branch at 6 p.m., at the SNH. There will also be a party in December for the juniors and we will let you know just when.

Meeting is Nov. 14th - election night, also, ladies. Please attend. No complaints if you are not there. Are your dues paid for 1978? How about a new member? Bring her in to the next meeting.



Kristin Helmer and Frank Uranich, Jr. of LaSalle, Ill. — perfect models for our S.W.U. aprons that you can order for your friends this Christmas. (See advertisement in this issue.)

Kristin, daughter of Br. 24 Secretary, Wanita Helmer and granddaughter of Co-chairman Emma Shimkus, participated as Lector at Mass held at St. Roch's Church for the 50th Anniversary of Br. 24 and State Convention of Illinois-Indiana.

And, Frank's melodious baritone voice entertained the banquet guests. He is also the director of St. Roch's Choir. We're proud of our talented youthful members.

MEMBERSHIP CAMPAIGN

ON UNTIL MARCH 1, 1979!

The theme,

"Heritage in Action"

First Prize:

**Round Trip Fare to
Convention City,
Duluth, Minn.
In May, 1979**

**Secure a new member
today!**

Books for sale. Also, a beautiful afghan donated by Mrs. Simoncic for our Christmas party. See you Nov. 14th.

MARY LOU PRHNE

Hermine Prislund Dicke
3717 Council Crest
Madison, Wisconsin 53711

POTS & PANS and PASTIME

Thanksgiving is a day set aside for giving thanks for the many blessings of the year and for the bountiful harvest. It is a time for family gatherings and get-togethers among friends. And above all, it is a time for good cooking! Happy Thanksgiving and HAPPY DAY!

The following recipes also indicative of good cooking from dedicated members are yours to enjoy: SHORT RIBS OF BEEF and POURED RIBBON NOODLES from Mrs. Anne M. Kompare, National Auditor, of Branch No. 95, Chicago, Ill.; PISTACHIO SALAD from Mrs. Mary Ann Filips of Branch No. 42, Maple Heights, Ohio; NOODLE STRUDEL from Mrs. Frances Bottari of Branch No. 20, Joliet, Ill.; and CHEESE CAKE from Mrs. Mary Puterko of Branch No. 16; Chicago, Ill.

SHORT RIBS OF BEEF

This is a hearty family main dish full of good flavor and nutritional food.

4 pounds short ribs of beef
1/4 cup flour
1 tablespoon salt (or less)
1/2 teaspoon pepper
2 tablespoons oil or lard
1 cup red wine
1 cup bouillon
1 tablespoon Worcestershire Sauce
1 clove garlic, finely chopped
6 small onions
6 carrots, cut into chunks
3 potatoes, cubed
1 package (10 ounces) frozen peas, if desired
1/3 cup flour
2/3 cup water
Dredge short ribs in flour, salt and pepper (in paper bag shake meat with dry ingredients). Brown in oil or lard. Add the red wine, bouillon, Worcestershire Sauce, garlic. Cover and simmer for about two hours, or

until done. The last 45 minutes, add the onions, carrots, and potatoes. If desired, add the frozen peas the last 10 minutes. Remove meat and vegetables and set aside. Blend 1/3 cup of flour with about 2/3 cup of water. Add to the cooking liquid. Cook stirring until thickened. Simmer about 3 minutes longer. Add to meat and vegetables. If desired, a little vinegar can be added to the gravy. Serve with a leafy salad and hard rolls.

POURED RIBBON NOODLES

So good in steaming home-made soup.

2 eggs, beaten
1/2 cup of all purpose flour
1/4 teaspoon salt

Beat eggs briskly with fork. Add flour and salt. Continue beating until batter is smooth. Reduce heat under boiling soup and slowly pour batter about 5 inches from pot, into soup. This distance forms the ribbons. Do not stir until all batter is used and noodles rise to top. Stir, cover and cook for 5 minutes.

Note: Stirring before noodles come to the top will break ribbons.



PISTACHIO SALAD

This is an ideal Holiday salad; attractive, delicious and easy to put together.

1 box, 3 3/4 ounces, Pistachio Pudding
9 ounce Cool Whip
1 small can (8 ounces) crushed pineapple
1/2 cup chopped walnuts
1 cup colored or plain small marshmallows
Mix all the ingredients together and refrigerate at least 2 hours or overnight.

NOODLE STRUDEL

"Frances Bottari, our 50 year member, has brought this recipe to our branch meeting several times and the ladies really enjoy it", writes Mrs. Agnes Lovati, secretary of Branch No. 20.

12 ounce package of wide noodles

1 tablespoon salt in 4 to 6 quarts of water
5 eggs
24 ounce carton large curd cottage cheese
About 3 tablespoons sourcream
3/4 cup sugar, or to taste
3/4 cup white raisins
1 stick margarine or butter
Cook noodles in boiling salted water until tender - 7 to 10 minutes. Drain and wash in cold water. Drain again. Beat the eggs and add to noodles along with cottage cheese, sour cream, sugar and raisins. Mix altogether. Grease a 9 x 13 baking pan; pour in noodle mixture and cut the margarine or butter over the whole thing. Bake at 350 degrees for about 1 hour and 15 minutes.

CHEESE CAKE

Gladys Buck, secretary of Branch No. 16, writes: "Mary Puterko receives many requests for this recipe".

CRUST:

1/3 cup shortening
1 egg
1/2 cup sugar
1 teaspoon baking powder
1 cup flour
2 tablespoons milk

Cream shortening; add egg and sugar and beat well. Then add flour mixed with baking powder; add milk and mix well (dough is a little on the thick side); With spatula spread in a greased 13 x 9 inch pan.

FILLING:

1/4 pound butter or margarine
3/4 cup sugar
4 eggs, separated
2 tablespoons flour
1 teaspoon vanilla
1 pound dry or creamed cottage cheese (I always use regular cottage cheese)
1 cup buttermilk or 1 can Milnot
Cream shortening; add sugar, egg yolks and beat well. Add flour, vanilla; blend. Add cheese and mix well. Then slowly add Milnot; last, fold in beaten egg whites. Pour over crust batter. Bake at 350 degrees for 1 hour. (Mary prefers using creamed cottage cheese and Milnot. After asking for it at several stores, I was finally told that Milnot is not available in Wisconsin but can be purchased in Illinois and other states.)

Again, HAPPY THANKSGIVING!

HERMINE

ZARJA—THE DAWN



ANNUAL MINNESOTA DAY -- BEAUTIFUL, WARM, SUNNY!

National Vice-President, Agnes (Nežka) Gaber of Chicago, Ill. met the Minnesota members assembled at their annual State Day in September. With her on this photo are, seated, Anna Rose Smolich, president of Br. 35, hostesses, Katherine Hanka, Reporter for ZARJA, Ann Hodnick, Br. 35 Secretary and Toastmistress at the Banquet, Barbara Rosandich, National Auditor of Ely, Minn. and Angeline Karish, Regional President. The town of Aurora welcomed over 400 members from all over the state for this convention and reports tell of its outstanding success. (Photo by Tony Potocnik, Jr.)

On Sunday, Sept. 10th, 1978, the Aurora, Minn. Branch No. 35, hosted the annual Minnesota State Day. About 350 members and guests attended and enjoyed a wonderful day.

The business meeting was held in the American Legion Club Rooms. Meeting was conducted by Mrs. Angeline Karish, State President. Many important business matters were discussed and acted upon.

Mrs. Veronica Bobence of Tower, Minn. was selected as State President. Duluth Branch No. 33 will host the next Minnesota Day in September of 1979. Duluth is also planning on the National Convention of S.W.U. to be held there this coming May, at the Radisson Hotel.

High mass was celebrated at Holy Rosary church by Father John Dolsina. The Slovenian choir, directed by Frank Mihelich of Eveleth, sang the High Mass and several Slovenian hymns accompanied by Anna Rose Smolich on the organ.

Mrs. Ralph Hodnik was Toastmistress. She had the ladies and guests in stitches with all her witty remarks. Mayor Ed Deangelo gave the welcome address.

Mrs. Angeline Karish, the State President for 6 years, thanked all who helped her in the many tasks of her presidency. She introduced Mrs. Veronica Bobence who will replace her for the coming year.

Mrs. Katherine Cazin was introduced as our Mother of the Year. At a special table were seated members who were 80 years of age or older: Mrs. Cazin, Mrs. Eli Smolich, Mrs. Mary Katzian, Mrs. Gertrude Hudela, Mrs. Mary Krasovetz, Mrs. Julia Modetz, Mrs. Tona Shustersich, Mrs. Rose Virant. Mrs. Barbara Rosandich, National Auditor of Ely, Minn. was introduced and was the lucky lady who won the apron brought up for us by Nežka Gaber.

Mrs. Gaber, the S.W.U. National Vice-President, was our guest speaker. We all enjoyed having her with us and enjoyed hearing her remarks. She lives in Chicago and works at her profession in Administrative Nursing.

Community singing, accompanied by Fred Mishmesh on his button box accordian, was enjoyed by all.

The Slovenian Men's Choir accompanied by Tony Menart on his accordian sang several Slovenian folk tunes.

The benediction was read by Mrs. Ralph Hodnik. Many prizes were won by the members and friends.

REPORT ON MINN. CONVENTION

by Angeline Karish, State President

A beautiful Sunday morning, a day that will be remembered by our Minnesota members for a long time. It was so nice to see so many happy faces and all coming from different parts to join us in celebrating the S.W.U. yearly convention.

We were thankful for having a guest again, the National Vice-President from Chicago, Mrs. Nežka Gaber, a gracious and pleasant person. We all enjoyed what she had to say.

The members of Br. 35, Aurora, had planned a lovely day for us, many hours of hard work went into it and we are grateful. The officers are Miss Anna Rose Smolich, president, Mrs. Anna Hodnik, Secretary and Mrs. Catherine Hanka, Recording Secretary. All the members helped wherever they were needed; morning coffee had the nicest variety of baked, home-made goodies and was a delight to behold. The hostesses were warm and friendly.

Before the business session, we took time to elect a new State President, Angie Karish wishing to step out as she had it for six years. The president called for candidates to be nominated from the floor and selected to take the office was Mrs. Veronica Bobence from Tower, Minn. Congratulations. She will attend the National Convention in Duluth, May 20-23, 1979 at the Radisson Hotel.

At this time, I'd like to thank all of our members for being so kind and thoughtful at all times. I really enjoyed my six years and know that Veronica will, too. You're a great group, nice to be with and work with, always. Thank you.

The business meeting was opened with prayer by Mary Menart in Slovenian. A convention recording secretary was chosen and she was from Ely. She read the Minutes of the last convention that were accepted as read. The National Vice-President, Mrs. Gaber, was introduced as was our National Auditor, Barbara Rosandich of Ely.

We were pleased that Br. 33, Duluth accepted the task of hosting the next State Convention in Sept. 1979. They will be the hostesses of the National Convention in May and so we know they have two big jobs cut out for them in the coming year.

Each branch was called upon to give a report on their standing, business operation, statistics as to membership, etc. We discussed our magazine, ZARJA and all members agreed that they love to read it, especially the Pots and Pans Column of Mrs. Dicke and Immigrant series by Mrs. Odorizzi; also all

Let me list the prize winners for you: Heirloom Afghan: Matthew Hanka of Duluth, grandson of our Br. 35 Reporter, Mrs. Katherine Hanka; Crystal Bowl, to Mrs. Adolph Jersin of Milwaukee, Wis., Hand-Embroidered Linen Tablecloth to Vicki Smolich of Aurora.

We enjoyed the wonderful chicken dinner plus Slovenian goodies such as walnut potica and flancati.

REPORTER

that is written by Mrs. Prislend, Corinne and other good friends of the S.W.U.

Fr. John Dolsina celebrated Mass at the Holy Rosary church and we enjoyed his sermon very much. It was very touching.

The Slovenian choir sang the high mass and many Slovenian hymns. Beautiful!

The banquet was held at the church hall. What wonderful cooks! The dinner was just super, prizes were given out and a program followed. We enjoyed community singing, Slovenian choir, with Slovenian folk songs by Tony Menart on the accordion and Fred Mismash on the Button Box. Anna Hodnik, the Toastmistress is a born speaker. The crowd enjoyed every minute. Anna Rose Smolich accompanist and Frank Mihelich, director, deserve a big hand as they were wonderful. Thank you.

A Day in Aurora, Minnesota

It was a special day, Minnesota Day, on Sunday September 10, 1978. Aurora is a small town in northern Minnesota's Iron Range. It was a quite Sunday morning all around the town, except where the Slovenian Women's Union was holding the annual convention. All the Branches of Minnesota were well represented. My compliments to the active members who find time to donate to the elderly in the nursing homes. What a lovely gesture, to brighten the lives of those that are limited due to their age and health.

The day was well planned: our spiritual needs were met in a lovely church which was filled to capacity. The choir added that special tone with their singing of Slovenian hymns. The delicious dinner was prepared and served by an energetic group of devoted parish workers. The afternoon was entertaining and I wish to give a special salute to Ann Hodnik, Branch No. 35's outstanding toastmistress. Ann had that special way of bringing laughter and gaiety to all the members and guests.

It was my pleasure to be able to spend the day with the Minnesota Slovenian Women's Union Members.

NEŽKA GABER

NO. 43, MILWAUKEE, WIS.

The first fall meeting was held on Tuesday, Sept. 26th which was the final 4th Tuesday meeting. From now on our meetings will be held the 2nd Thursday of each month; remember Nov. 9th and Dec. 14th, 1978 at John's Hall, 35th and Lincoln Ave.

The Christmas Party will be held at the December 14th meeting. It will be a Pot Luck Dinner and each member is to call Fran Widemsek at 384-5765 and tell her what you will bring.

The children's Christmas Party was also discussed but no date set.

Mothers will receive letters. No child will receive a gift unless the parent sends in a form which will be attached to the letter.

The USPEH picnic was a great success. Thanks to all who participated in any way. The co-operation among the workers was fantastic. Pledges and donations are still welcome for our Slovenian Village at the Museum. I have pledge cards for anyone wishing to donate or pledge.

Josephine Verbick has had quite a lot of problems and pains with her legs and we wish her and all our other members a speedy recovery.

Mr. & Mrs. Frank Vratnar were at

St. Joseph's Parent School Aid invites you to take a nostalgic trip and come to their 7th Annual "Evening in Slovenia" dance to be held on Nov. 11th at St. Joseph Park Hall Theodore and Raynor St. Joliet, Ill. from 9 to 1 P.M.

For those of you who have never attended our dance, we assure you of a good time. For one evening, we will take you back in time to the atmosphere of "OLD SLOVENIA", dancing to the tunes of the Ken Juricic's music. There will be entertainment by the Slovenian American Radio Club Folk Dancers from Chicago, Ill. Refreshments will be available from our kitchen and bar, plus doorprizes. Our dance committee will wear the authentic Slovenian costumes.

To those of you who have enjoyed our dances in the past, we hope you will make plans to come again this year.

Even after many, many years, many of our parishoners and Branch No. 20 members miss their home land, as they remembered it then, both the laughter of their youth and family life as well as the hardships they endured. For them, this dance has become a tradition and is eagerly looked forward to each year at this time.

The proceeds benefit the school and our children. Many of Branch No. 20's Junior members attend St. Joseph's school as well as did their parents and many of their grandchildren are sitting in the very same class rooms. Mark your calender's now and come enjoy "AN EVENING IN SLOVENIA", Nov. 11th.

their cottage at the lake when Frank suffered a heart attack and passed away. Deepest sympathy to the Vratnar and Corgiat families. May God bless his soul.

The Galluns, Ceil Groth and Sandy Schachtschneider all headed for Las Vegas. The following week, Helen and Donna Prijic made their first visit there. I hope the one-arm bandits don't get the best of you!

Last but not most important, we welcome our new member, Mitzi (Gorenc) Bregant. Took a long time to get her, but we did. Hope to see you with us often, Mitzi.

Best wishes to all.

ROSE KRAEMER

NO. 50, CLEVELAND, OHIO

As usual, Pres. Ann Tercek opened our Sept. Meeting with prayers for our sick and deceased members. Sec.-Treas., Irene Jagodnik then gave a full treasury report for the past two months, since there were no meetings held July and Aug. Also accumulated correspondence was read by V.P. DorothyAnn Winter. Attendance was good, including new members, Alice Cander, Wanda Golobic, and transfer from Br. 25, Josephine Justin. It was quite nice to see a few of our ladies who had been ill especially Frances Seitz, who spoke to us and enlightened many of us on the subject of diabetes. Frances also discussed the Forth

ZARJA—THE DAWN

Debutante Cotillion Ball on Oct. 28th... I don't know how you do it Frances, but, God Bless You!

As mentioned before, Ann Stanonik passed away. Many visitors were quite impressed when our cadets stood guard at the casket and attended the funeral in their uniforms. Condolences go out to all her family (most of them being members of Br. 50) also to Louise Vovko whose mother died in Europe; to Rose Skully, who lost her husband John; to Frances Kolenc whose mother, Mary Selan and sister, Elsie, passed away within a month of each other; to Frances Milavec who lost her husband, John, and Mary Vogrin on the passing of her sister, Rose Braello. May they all rest in peace.

The Ohio-Michigan State Convention was held in Girard Ohio, on Sept. 24th. Some of the officers and members attended, and here again 8 of our cadets represented Br. 50. A small discussion on the coming annual convention in May 1979. Tickets were passed out to be sold to defray the expenses for this coming event. A book, written by Irene Odorizzi, "Footsteps Through Time" will be purchased by our group, and presented to the Euclid Library for their readers. This book may also be purchased by any individual, and passed on to the next generation. It is all about Slovenian ancestry.

SPORTS NEWS: Mary DeLost bowled 586 actual score... on the other hand Ann Hovecar claims she quit bowling so she can attend our meetings on Tuesdays.

TRAVEL NEWS: Mr. & Mrs. Victor Petrovic (Millie) went on a two week cruise in Oct. with Panama Transport.

CONGRATULATIONS to members on their **WEDDING ANNIVERSARIES:** Mr. & Mrs. Emil Melle, 38 yrs. on July 13th; Mr. & Mrs. Frank Sebenik (Vera) Sept. 14th, 43 yrs.; Mr. & Mrs. Martin Tomc (Beatrice) Sept. 14th, 43 yrs. Both these couples were married same day, same amount of years., but did not know each other then. Mr. & Mrs. Willard Hearn also 43 yrs., but on Oct. 25th.

Yours truly says: Minds are like parachutes. They only function when they are open.

Yours truly,
MAE FABEC,
Reporter

NO. 52, KITZVILLE, MINN.

Dear sisters. It is that time of the year when we resume our meetings. We held our first meeting at the Little Grove and had a large turn-

NOVEMBER, 1978

out. We planned the trip to Aurora for Minnesota Day and chartered a bus for 15 of our members. It was a pleasant morning altho we had a storm in the afternoon. But, there was a big parade from the hall to the church with Mary Gochnik leading the way with her accordian. It was nice to see the big crowd that strolled along the street into the church. Father Dolsina greeting us with great splendor. The choir sang Slovenian hymns and they did a beautiful job. All was so great, the singing and sermon. We could have sat all day and just listened. Father Dolsina's words were great but we wished the husbands were there to hear it!

We had our banquet and what can we say? It was delicious and they did an outstanding job. Thank you for showing us all the wonderful time. Hope that, God willing, we will see you all in Duluth next year.

Duluth will be celebrating their 50th anniversary and are holding the National and State Convention's both next year. Good luck to you all.

We are again holding our meeting at the Little Grove and hope to be seeing you there.

We concluded our Sept. meeting with a prayer led by president, Rose Trombley and then continued on with the social of the evening. Hostesses were sisters Frances Russ, Frances Shega, Margaret Kochevar and Gertrude Kochevar. Prizes were awarded to the following: Jennie Crea, Frances Jerkovich, Smear; Julia Mancuso, Mildred Barbatto, Bridge. "B", Sisters Mary Lucenti and Alice Barratto. Door prize went to Rose Trombley. This brought a very delightful evening to a close.

To all our sick members we wish them Gods speed to a rapid recovery and hope and pray that everyone will be up and about to be at the next meeting on the first Wed. of the month. God bless you all and keep you. Yours truly,

GERTRUDE KOICHEVAR

NO. 54, WARREN, OHIO

Our group had a wonderful September meeting at my home with my mother-in-law, Mary Ponikvar as co-hostess. We had a very good turnout and were most happy to have as our special guests Agnes Repovz, aunt of our president, Josephine Kassin and her friend, Ann Laushe, both of Renton, Washington. They were visiting here for a few weeks. We discussed our Christmas Covered Dish dinner on December 19th at 6 o'clock p.m. at the home of Betty Vadas, 2701 Dartmoor Dr. N.E. We

will provide the meat and you are all to bring a covered dish, your own tableware and cookies arranged on a plate for us to see - this enable us to make some extra, much needed, funds. Our members will be in charge of pricing the cookies so that we will be able to buy them. Remember, make your loveliest cookies for this time!

We will have a \$2 gift exchange for anyone who wants to participate.

We were very saddened by the death of Andy Vadas, husband of Betty and father of GiGi. He had suffered a stroke two weeks ago and never regained consciousness. He was only 58 years old and had won many Blue Ribbons for his outstanding roses. He was a very energetic man and worked among his flowers and garden continually. He will certainly be missed. Our branch extends sincere sympathy and prayers to Betty and daughter.

Recuperating at home now is my mom, Rose Racher. She had surgery again. She had been doing so well but began to have symptoms again. Her neurosurgeon decided after many x-rays to do surgery and he feels it was successful. She is better now and anxiously awaiting the day she can go outdoors and enjoy herself like she used to. She sends her thanks to all the members who sent her such beautiful cards, prayers and good thoughts. Like her name, Rose, she is truly a lovely flower and doesn't want to "wilt". Get well, Ma!

Get well, Diane Persin; we're all plugging for you who had heart surgery in Cleveland Clinic.

November meeting is Tuesday, Nov. 21st at Josie Kassin's home with Mary Walko as co-hostess.

Happy Thanksgiving and All Saints Day!

JOANNE PONIKVAR

NO. 56, HIBBING, MINN.

Our fall season got off in full swing. First off, we had our Minnesota Day at Aurora on Sept. 10th which was a beautiful day with mass and banquet and program. Father Dolsina had a meaningful sermon for ladies and the Slovenian choir was beautiful. At our state meeting, we had the usual business and a new state president was elected in the person of Victoria Bobence of Soucan who I am sure will also do a good job. Congratulations.

At the banquet, we had a very nice program at which the toastmistress, Anna Hodnik stole the show. She was very witty and good. The program was

very interesting and the remarks were brief. It was nice to have our National Vice-President, Nežka Gaber as a guest. All in all, hats off to Aurora! Will see you in Duluth in 1979.

Now to our local meeting. Usual business was held. The secretary has tickets on hand for anyone who wants to sell them. Monies earned will go towards our delegates expenses. Frances Bernard brought articles towards a white elephant sale for which the money will go towards the bus to the National Convention in Duluth next May.

The charter was draped for Gladys Kaysmat who passed away in June. Our deepest sympathy to the family. On the sick list we have Margaret Shelko. To all the sick, a rapid recovery.

Cards were played and winners were Mary Massich, Ann Shubert, Hilda Pogrelc, Frances Bernard, Anne Satovich and Amelia Domen. Special prize winner was Frances Tobey. Hostesses were Agnes Barkis, Frances Tobey and Mary Drobnick.

Best wishes to all and may God bless you.

ANNE B. SATOVICH

NO. 57, NILES, OHIO

Our September meeting was held at the home of our president, Frances Yerman. It was good to see all the members after a pleasant and busy summer. So many members were on the go.

Virginia Filipan visited relatives in Atlanta, Georgia. Charlotte Lah and husband, Jack and her mother, Mary Visnoski traveled to Dearborn, Michigan, Gettysburg and Lancaster, Pa. Mary Moler visited her son and family in LaGrange, Ill. May Young traveled thru Maryland, Washington, D.C., and Reading, Pa. and is now planning to go to the New England states. Frances and Lou Racher attended his army reunion in Washington, D.C.

Mary Strah and I were in Nashville, Tenn. and are now motoring to Cheyenne, Wyoming with Nettie Hoffmen to visit our sister Frances Mollis. Fran is our Wyoming member.

Mary Young presented each member with a novelty note holder. Thank You Mary.

Happy birthday to the following members; Mary DeCapua, Caroline Fabijanec, Liz Havich, Louise Matiyko, Rose Spirko, and Mary Visnoski.

Lunch was served by: Mary Young, Mary Klobucar, and Mary Spagnolletta.

It seems like everyone enjoyed the summer. It is sad to see it all end, but the fall months are

beautiful too. Have you noticed how much prettier the roses, zinnias, and asters are after a wee bit of chill at night? And the colors are gorgeous. Stop for a minute and look at God's handiwork. Even the weeds are beautiful.

A-a-achoo! Gesundheit!

ANN PEASE
Reporter

NO. 67, BESSEMER, PA.

The meeting was open with the Lord's Prayer with about 14 members present. It was nice to see some of them since our two month vacation.

Happy birthday to the ladies who had a birthday in June, July, Aug. and Sept. We have some bad news. Two members passed away in a month.

We extend sympathies to Anna Kinkula family. She died Aug. 9th in Georgia after a short illness as she was visiting a niece. Anna was a well-known seamstress and served as postmistress during World War II in Bessmer. Husband, Louis, died Jan. 25, 1976. She is survived by a daughter, Mrs. Charles Rowena Kennedy, a sister, Mrs. Frank (Frances) Carnegar of New Middletown, Ohio.

Also, our sympathy goes to Mary Gugurina who died Aug. 13th after a brief illness. She was born in Lowellville, Ohio to the late John and Antonia Crnic Sepic. Her husband, Louis, died in 1968. She is survived by a brother, John U. Sepic of Lowellville, Ohio, a sister Mrs. Mike (Bertha) Shulak of New Middletown, Ohio.

May their souls rest in peace and may God bless every one.

MARY PERCIC
Secretary & Reporter

NO. 71, STRABANE, PA.

Our September meeting was quite well-attended with 18 members, all the officers were with us also and we had a visitor who is going to join our branch. Had a very interesting meeting and also it was wonderful to have a get together after such a long vacation.

We went up to Johnstown and talked to Br. 88, Mary Kuzma, the president, welcomed me to her home. We just can't get the younger ones to take office. Also, I have been getting beautiful letters from Br. 74, Ambridge, Pa., Mary Habich, president, who altho she is a sick lady, still takes time to write. She is interested in our lodge and the whole group of members.

I am asking all the branches in Pennsylvania and D.C. and New York, to send me some reports on how you are doing this year.

Sorry didn't have a letter in our ZARJA the last two months, but I hope to have something interesting to report from now on.

We had a luncheon meeting with service of delicious refreshments such as apple strudel, cake and lemon fluff. Afterward we played "B" for the first time and all enjoyed it. We pray for our deceased members and also Mary (Božič) Sinkovec husband, Joe. Get well wishes were sent to Mary Vehar who had broken her wrist, also to Sophie Getzik and Mary Codez. Get well all you wonderful members and friends. Also, to Josephine Berholtz who has a bad knee - our wishes. God bless you all and take care.

LUCILLE SMITH
Regional President

NO. 73, WARRENSVILLE HTS., OHIO

Our annual September cook-out this year was held at the home of our President, Kay Yuratovac. There was a good turnout of members, and everyone enjoyed the good food and also the home-made bakery brought by the members. Luck and good weather was with us for the second year in a row, as for many years prior to these past two years, the weather was not at all suitable for this affair to be held outdoors.

Since this article won't be printed until November, I'm going to remind our members that they all keep in mind our annual Christmas Party and Pot Luck Dinner held the first Monday evening of December which is December 4th. We are all hoping that the weather holds out to be suitable for members to get to this party, as weather predictions for this coming winter don't sound too good so far. Let's hope all the forecasters are wrong, including my brother who is a Forecaster at the Youngstown Airport.

Sorry to hear that Margarita Franchini and her two sons while returning from their vacation in Mexico by car, were involved in an automobile accident, but through the protection of our dear Lord were not injured. Their car was totalled and it was necessary to fly home, but they certainly were fortunate and we are all happy that they all came through this ordeal all right.

Member, Mary Chesnik as well as her husband, Frank Chesnik were both hospitalized within a few days of each other the middle of August. While Frank was waiting for a serious operation in Huron Rd. Hospital, Mary suffered a heart attack at home and was rushed to

ZARJA—THE DAWN

Brentwood Hospital. We are so happy that both are recuperating, and all the members send their love and prayers for a complete recovery.

Sincere sympathy to member, Mary Ann Trazaska and her husband, James due to the loss of their new born baby. Both grandmothers, Virginia Fortuna and Adeline Trazaska, as well as great grandmother Jane Stelmas, all members of Branch No. 73, have our deep sympathy as well, along with other members of their families. The dear little innocent baby is sure to be in our dear Lord's care and protection. May this infant rest in peace.

Let us all offer some prayers for the living and the dead, for those who are ill or disabled, those who are troubled in any form, and great peace and happiness for all. Doctors are only human, so we have to have complete faith in our dear Lord, who is the only one possible to control our futures, and trust in him. God bless one and all.

MILDRED D. ROBERTS,
Reporting Secretary

NO. 89, OGLESBY, ILL.

Sorry if I missed the October ZARJA. So many things were happening between August and September for me. Our Slovenian Picnic was a success in August. Thanks to all who helped.

Recently, Frankie Yankovic and his polka band played at our Slovenian shelter. We built this with the money from our annual Slovenian picnics at Lehigh Park in Oglesby.

At our August meeting, we sang Happy Birthday to Alvie Jerin, Darline Wasieliwski (our sunshine girl) and Mary Kernz.

A bake sale was planned for Sept. 30th at Royal Lanes Bowling Alley Lobby, with yours truly as chairman.

August committee were Lena Dawson, Frances Gorisek, Lorene Munson, Antoinette Muhich, and Betty Hamilton.

September. We had guests from the LaSalle lodge, Wanita Helmer, Mary Piletic, Mary Gramc, who came in person and invited us to the 50th anniversary of Br. 24 on Oct. 8th.

We sang Happy Birthday to Frances Rolanela and Mary Ann Samuelson.

We accepted the invitation of Br. 20 for their 50th anniversary Sept. 17th. Angela Nico and yours truly attended. We had a good time, plenty to eat and drink and a very nice program presented after dinner.

Our September committee were Mary Stubler, Angela Nico, Irene Peterlin, George Bima. We wish all of you good health and enjoyable times with our beautiful weather.

You are all probably wondering who won the half of beef given away at the Slovenian picnic in August. It was Aaron Krolak of Peru. The Moped bike went to Joe Mini of LaSalle. Thank You.

MARY ANN SAMUELSON

NO. 92, GUNNISON, COLO.

Having our annual picnic on the 10th of September at Taylor Park was an enjoyable evening. All that were able to attend really had a delightful time. October meeting was held at the home of Frieda. Frances was called to California and was unable to have the meeting at her home as planned. President, Denise opened the meeting with a prayer. Roll call resulted in eight members present. Our secretary being absent, we didn't have the Minutes. Treasurer's report by Margaret was given. Old business was of the convention to be held Oct. 22 in Pueblo. Margaret was in charge of the group transportation.

Frieda had all the cards displayed and the members all bought some. She will order more and anyone interested may buy them to help us raise some funds. Frieda will be chairman. This is our money-making project. You can also take more and sell them among your friends.

New business was planning our Christmas dinner. It's not too early to be thinking of this. We have only one more meeting left to discuss it. We all agreed to have our dinner at the Coachlight. Frieda will check with the chef. Mystery Box door prize by Fern was won by Josephine. High Prize went to Margaret and Fern. Low winners were Rose and Denise.

Our November meeting will be at the home of Frances if she is back home; if not, at the home of Denise. Meeting closed with prayer and then we all enjoyed a delicious salad and various crackers served by hostess, Frieda.

FERN WHITE

NO. 95, SO. CHICAGO, ILL.

"Goodbye summer and hello winter", started off our year's activities. Ann Sertich greeted the 28 members in her friendly fashion and expressed that she was happy to see so many of our members at our first meeting.

Helen Golich's absence was deeply felt, she was unable to attend due to other commitments. Our Secretary, Mildred Poropat urged all the members to please meet their commitments to our branch, and was busy passing out the books for our forth coming National Convention. She has plenty of books on hand if anybody is interested. Evelyn Driscoll, Rec. Secretary, read the June Minutes which were prepared by Mary Perkovich, due to Evelyn's absence. Evelyn also stresses that every member should accept the responsibility of our once-a-year-money-making-project! That is the only way we are going to find out who is supporting our branch.

After the business session, refreshments were served by Martha Stampar, Mary (Matt) Perkovich, Mary (Bob) Perkovich and Lucille Nosich. My apologies to Martha for omitting her name from the birthday list. Goodies donated by: Martha Stampar, Lucille Nosich, Mildred Poropat, Helen Hoff, Mary (Bob) Perkovich and Mary (Matt) Perkovich.

Cash donated by: Matilda Martin \$5, Ann Polancic, Bernice Bubel, Mary Zelenika and Fran Benkovich \$2.

We have on our sick list and in need of our prayers, Mary Zelinka and Vicki Tomich. Mary Simunic also was hospitalized and is home and on the mend. To all of our members and those who I am not aware of who are ailing, we wish all of you a speedy recovery.

Our congratulations to Fran Benkovich, general chairlady of the East Side Labor Day Activities who year after year does a superb job and performs her duties with credibility.

Our deepest sympathy to Antonia Mrkobrada on the loss of her beloved daughter, Sophie and to Cecilia Isek on the loss of her beloved son. It is our prayerful wish that God grants you the courage to bear this loss that is deep and great to you, Mrs. Isek.

To Sophie Barbich on the loss of her granddaughter who was killed in an auto accident. Her untimely and tragic death left Sophie and her friends stunned, her community shocked. We share your grief with you.

November Birthdays are: Mary Ann Sambol, Mary Plesha, Fedelia Svalina, Mary Simunic, Inez Carnavacciola, Doris Cuzella, Helen Price, Kate Musa, Dorothy Worteska, Mary Duich, Ljuba Trgovac, Diana Woynovich, Helen Nowicki, Evelyn Golon, Katherine Klepich

and Manda Spehar.

In conclusion, the 50th anniversary of Br. 20 provides me with an opportunity to extend our warmest congratulations to all of you on your splendid accomplishments. Those who attended this memorable event were, Mr. and Mrs. Edward Kompare, Mildred Poropat, Dolores Hennelly and of course, yours truly.

Don't forget to attend our November Meeting when we will have our election of officers and select our Mother of the Year and also we will hold our special project that evening.

Once again the holiday season is just around the corner, there will be family get-togethers on Thanksgiving Day. May this day be a pleasant one for you and yours. Happy Thanksgiving to all of you!

MILDRED JAMES

NO. 100, FONTANA, CAL.

Our meeting will no longer be held in the afternoon. As of Nov. 1978, we will meet in the evening as was our custom when we first organized our branch. Many members were unable to attend our sessions during the day, consequently, we are reverting back to our original schedule.

There will be election of officers for the ensuing year during our Nov. meeting. So, please sisters, attend. Make your presence felt and your voice heard.

I wish to announce the wedding of Sheila Marie Tennant and Joseph Panattoni. May they enjoy many years of happiness together and may they be blessed with all things good.

We lost two of our members during the summer months. Mary Strukel and Urusla Gorisek were called home after a lengthy illness for both. God granted them rest and peace.

Ann Smerdu lost her son, Vincent Bence. Our condolences are extended to Anna, to Vincent's wife and family, likewise to the families of Gorisek and Strukel.

A pot luck dinner will be in the offing for Dec. 7th and the goodies will be served promptly at 6:00 p.m. So, ladies, here's an opportunity to show off your culinary art again. Rose Krainik, I'm looking forward to your delicious strudel. I intend to have more than one piece even if I have to push someone out of line!

Rosemary Mlakar won't be able to walk around lightly for a while; seems she broke her leg and the cast she carries is heavy and a hindrance. We hope,

Rosemary, that it won't be too long before you are able to dance again.

Happy birthday to Mary Pavsek Reck, Milka Zupancich, Cecelia Horzen, Agnes Klopach and Mary Kovacic. Many happy days, sisters and be they all healthy ones.

God bless all my readers, especially Mary Reich. Respectfully submitted,

EDITH DRAWENEK

NO. 103, WASHINGTON, D.C.

It seems such a short time ago that we had our first Fall meeting; however, time marches on, and it was gratifying to have such a good attendance, especially now since so many of our members have jobs and sometimes cannot make it to our scheduled meetings.

The October meeting began with discussion of some new and old business, after which we discussed the arrangements for last-minute details for our annual dance to be held on November 11th. This event, of course, is the highlight of our annual entertainment. It is hoped that once again everyone will reserve this date for a very enjoyable evening.

For the remainder of our afternoon, we enjoyed cake and coffee while Nika Kovacic instructed us in making beautiful ornaments from used Christmas cards. With scissors, glue, string, and glitter, the ornaments began to take shape to the surprise of those who thought only a professional could do it. This was great fun and a project that could be continued at home. We are grateful to Nika for her patient efforts in working with us, and for bringing the supplies needed for this project.

Best wishes to all, and don't forget to purchase "Footsteps Through Time" for your own enjoyment, or for possible gifts.

MATILDA AUSICH
Recording Secretary

NO. 105, DETROIT, MICH.

Dear members. Pauline Adamic opened our Sept. meeting with prayers which everyone joined. The meeting was held at Pauline's home. Pat Emerson read the minutes of our June meeting at Jennie Bole's. Also, the report of the beautiful and touching farewell mass and branch for Fr. Tadd was heard. Thank you letter was read by Pauline. He still plans to attend our Mother's Day dinners. Please do, Father, and keep in touch with us, won't you? Our very best wishes go with you, Fr. Tadd, wherever you are.

Once again, our sincere thanks to Pat

Emerson and Donna Medina; our records and dues are taken care of. Now our work is to have more members attend our meetings and to get more new members to join. There were only ten of us to make future plans. We need you.

Our member, Alice Sheets, suggested we donate kitty money to a good cause such as for muscular dystrophy to help find a cure for children's crippling diseases. Ann Pobanz seconded the motion. We will donate \$25 and we thank God for our healthy children. Donna Medina suggested we hold every other meeting on a Saturday afternoon because of bowling at 3 p.m. on Sundays and there isn't much time for our meetings. We are now serving just coffee and dessert to give us more time for business which is the purpose of our branch. Right? Pauline read a letter from President, Mary Bostian, Thank you for remembering us, Mary. We are a small group but will try our best to have an increase in our members, especially the younger ones.

Pat Emerson received 25 booklets to help pay the cost of a delegate for the coming Convention. It's May 20-23, 1979 in Duluth, Minn. Let's get involved and sell, sell, sell! OK? You know, you may be the winner! Good, Luck! Pat Emerson double checked the list of members and the meeting was closed.

Our hostess had two kitty prizes. The first was won by Frances Hostnik, a lovely seashell plant hanger. She will be using it in her new home at New Hudson. Good health and happiness to you and your family, Frances. Don't forget us. We will miss you.

Ann Pobanz won the second prize which she needed, 6 frosted glasses. As a bonus Frances had a bag of new potatoes from their garden. Ann McGee won them and she was a lucky gal. She can use them with her company coming from Canada. Tasty weren't they, Ann? Dessert was home made rolls, fresh from the oven. Pauline, they were delicious. It was a mad rush for you but greatly appreciated by all. Thank you.

The next meeting will be held at my house, Sat. Nov. 4th at 2:00 p.m. sharp. We will discuss our Christmas Party plans and other good deeds in the future months.

Until next time, "My interest is in the future because I'm going to spend the rest of my life there." (Charles F. Kettering.)

Take care, stay well and happy. Love,
KATHERINE MIHELIC

ZARJA—THE DAWN

OH, TA SVET



Joliet se je postavil

Zlati jubilej podružnice št. 20 v Jolietu se je imenitno obnesel.

Pričetek je bila parada množice v slovensko cerkev. Slovesno sv. mašo so sodarovali štirje duhovniki, ki so izpred oltarja čestitali podružnici in želeli uspeha Zvezi.

Korakanje v cerkev se je vršilo pod vodstvom narodnih noš, katerim je sledil mladinski krožek v uniformah, nato so se razvrstile domače članice in druge iz bližnjih podružnic države Illinois. Wisconsin so zastopale podružnice iz West Allis - Milwaukee in Sheboygan. Precnejšo število mož nas je sprejelo v cerkev. Potrkovanje v zvoniku nas je pozdravljalo, petje v cerkvi je bilo v srce segajoče. Počutile smo se srečne in zelo zadovoljne.

Kosilo in program vršič se v farnem parku je bil vsem všeč. Kosilo okusno, program kratek in zanimiv. Veliko lepih čestitk in iskrenih voščil je bilo izrečenih podružnici in Zvezi; če se bodo vse dobre želje uresničile bo Zveza imela lepo bodočnost.

Program in pomembni dogodki podružnice so bili objavljeni v 40 strani veliki programni knjižici. Bilo je delo Olge Ancel, Mary Marolt, Agnes Lovati, Mildred Pucel. Voditeljica programa je bila Olga Ancel, njena sestra Mildred je čitala poslano čestitke.

Mary Marolt, gl. blagajničarka, je predstavila ustanovne in 50 let članice. Spomin 291 umrlim je počastila članica ganljivo zapela Šubertovo AVE MARIA. Pozneje je zopet nastopila ter kot škrjanček pela stare pesmi, ki so bile v modi pred 50 leti. Vsa zbornica se je pridružila in pela...

Tip-Toe Thru the Tulips...

You're the cream in my coffee, You're the salt in my stew...

Adijo, pa zdrava ostani...

Kol'kor kapljic, tol'ko let...

In še več takih.

Poklicana je bila Ana Fandek ter krasno zapela mojo priljubljeno pesem TAM NA VRTNI GREDI. Mislila sem, da je to nekaka operna pevka, sodeč po njenem glasu, pa je le cerkvena pevka, je povedala.

Predsednica Emma Planinšek je navzoče lepo pozdravila z zahvalo za obilno udeležbo. V privatnem pogovoru mi je zaupala, da njih podružnica, čeprav so imele ves trud in skrb za prireditev Slovenskega Dne, dvakrat zaporedoma, niso obdržale niti penija za svojo podružnico, temveč je ves prebitek šel v blagajno Slovenskega Dne, da bodo imele denar za bodoče načrte, ki jih imajo za korist slovenske dediščine. Če to ni požrtvovalnost, potem ne vem, kaj bi bilo.

Gospa Planinšek je tudi poročala, da se je podružnica zelo lepo odzvala v članski kampanji. Za 50 letno slavnost so pridobile

55 NOVIH ČLANIC

Bila sem veselo presenečena! - Naj bi ta vzgled posnemale vse podružnice, ki bodo letos in prihodnje leto do konca marca

praznovala svoj zlati jubilej ter se postavile z istim številom novih članic, kot šteje njih podružnica let. To bi bil dokaz ljubezni do svojega naroda!

Podružnico št. 20 sta ustanovili Barbara Kramer iz San Francisco in Josephine Erjavec. Josephine je bila izvoljena v glavni nadzorni odbor, pozneje pa je uradovala 13 let kot glavna tajnica. Zapisnikarica svoje podružnice je 50 let. - Vzglejna delavka!

Prizor - Preteklost - Sedajnost - Bodočnost - so vprizorile: Frances Kalčič, Agnes Lovati, Elaine Koncar.

Glavna predsednica Mary Bosnian je navzoče gorko pozdravila ter v lepih besedah podružnici čestitala in se jim zahvalila za njih vzorno delo.

Corinne Leskovar, urednica ZARJE je navduševala prisotnost v vseh slovensko-narodnih programih ter se zahvalila Josephini Erjavec za 50 letno dopisovanje v ZARJI in Regini, pisateljici mladinske kolone, katero je pisala Olga Ancel in pozneje njena hčerka Marie.

Dolgoletni prijatelj Zveze, spoštovani narodnjak, John Jevitz, nas je tople pozdravil ter čestital podružnici in želel nadaljnjega napredka.

Rev. David Stalzer je izrazil čustvena voščila podružnici in povedal, da je sin druge narodnosti, počuti pa se kot Slovenec.

Navzoče sta zabavali Margaret Prebil in Gladys Buck, članici podružnice št. 16 iz South Chicago. Podali sta pogovor po telefonu imenovan -POL-IN-POL, kar je povzročilo mnogo smeha.

Mladinski krožek je nastopil v narodnem plesu. Za svoj nastop so prejele gromovit aplauz.

Program sta otvorila, Zvezin prijatelj Monsignor Butala z molitvijo in Anna Mae Lukancic z ameriško himno. S čestitkami podružnici in Zvezi je program zaključil novi župnik slovenske fare Svetega Jožefa, Rev. Taddeus Trpin O.F.M.

Daljava iz Sheboygana do Jolietja je približno 200 milj na eno stran. Moji otroci so se bali, da bo pot za mene prenaporna. Malo sem se bala tudi sama. Imela pa sem dobrega voznika in vse je šlo dobro. Na vsak način sem hotela biti v Jolietu ta dan iz dveh vzrokov. Želela sem k zlatemu jubileju osebno čestitati Zvezini najbolj aktivni podružnici, ki je zdaj največja pri Zvezi. Šteje 728 članic v obeh oddelkih. Nato sem želela osebno se zahvaliti vsem, ki so se toliko trudili z delom in pripravi za SLOVENSKI DAN in to dvakrat zaporedoma. Vsak razume koliko dela in skrbi je to prineslo. Osebno sem se hotela zahvaliti vsem, ki so pomagali urediti naše poslopje za nov Zvezin glavni urad. Veliko zahvale smo dolžne ne samo odbornicam in članicam podružnice, temveč tudi njihovim soprogom, očetom, bratom in svakom, ki vedno priskočijo na pomoč, kadar je treba.

Torej iskrena zahvala Joliet za vse in vsem! Bog Vas živi!

Čas beži in kmalu bo tukaj Božič, ko bomo razmišljale kaj bomo poklonile za božično darilo svojim otrokom, vnukom ali že pra-vnukom. Naj svetujem, da je lepo in stalno darilo dobra knjiga kot je naprimer FROM SLOVENIA TO AMERICA. S to knjigo boste svoj mladi naraščaj obvestile z lepotami naše lepše rodne domovine ter predstavile slovenske pionirje in njih delo v Ameriki.

Pošljite naročilo na glavni urad, 431 N. Chicago, Joliet, Ill. 60432 lahko pošljete naročilo tudi meni na, 930 North 6th St. Sheboygan, Wis. 53081. Denar od prodanih knjig bo šel v Zvezino blagajno.

To je lahko storiti

Ljudi in stvari radi presojamo po svojih vidikih. Če ni vse tako kot mi mislimo ali pričakujemo, pa kritiziramo. Zdi se nam kakor da ni nič prav. In vendar pravimo, da ima vsak človek svojo pravico in svoje mišljenje.

Bil je nekje neki znani čevljar, ki je imel to grdo navado, da je vsakega kritiziral, kdor ni izvrševal svojih verskih dolžnosti tako kakor on. Njegov župnik je zvedel za to njegovo navado in se je odločil, da mu odpre oči in ga pouči o napačnosti njegovega gledanja.

Nekega dne je prišel v njegovo delavnico s prošnjo, da mu napravi en par čevljev "Z veseljem bom to storil," je odgovoril čevljar. "Sezujte svoje čevlje in bom vzel mero za nove čevlje", je rekel čevljar. Župnik je storil, kar je prosil čevljar. Čevljar mu je vzel mero.

Ko sta bila gotova in bil župnik že pri vratih se je obrnil do čevljarja in mu rekel "Napravi par čevljev tudi za mojega mežnarja. Je dvajset let mlajši od mene."

Prav rad, je odgovoril čevljar. "Pošljite ga sem, da mu pomerim čevlje. Naj pride kadar ima čas." Župnik mu pravi "Ni potrebno. Napravi mu take čevlje kakor so moji." "To ni mogoče," je odgovoril čevljar. Župnik je vstrajal na svoji želji. Čevljar je ugovarjal in si obenem mislil, da se je župniku zmešalo.

Župnik je porabil to priliko in rekel čevljarju: "Vsak človek ima rad čevlje po meri in želji, tako da mu pašejo na nogo, ti pa praviš, da mora vsak človek krščansko živeti po tvoji misli in meri. Ne pozabi, da je vsak človek drugačen, prav tako kakor je noga drugačna pri vsakemu človeku."

Kolikokrat se nam primeri, da merimo človeka po svojem kopitu, vendar je vsak človek drugače ustvarjen. Če naš bližnji ne odgovarja našemu kopitu, ga obsojamo in najdemo napake, kjer jih ni.

Bog ni ustvaril niti dva človeka enako. Zakaj naj bi potem mi zahtevali, da se vsakdo ravna po našem kopitu?

Delajmo dobro in se tako tudi ravnajte v razmerju do našega bližnjega. Naj bo Bog zadnje merilo za vsakega.

DOPISI

PODR. 2, CHICAGO, ILL.

Lep, uspeha poln Zvezin dan v Lemontu je bil večji dogodek, ki je pritegnil vse naše zanimanje. Jesenski dnevi so nas pa znova razgibali in poklicali k delu. Sosednji Joliet je 17. septembra slovesno obhajal svojo 50-letnico. V polnem številu so se ga udeležile naše članice. Pravtako smo imele svoje zastopnice v La Salle na letni državni konvenciji za Illinois 8. oktobra z lepim sporedom.

Posebno praznovanje in izredno pomemben dogodek smo pa imeli v oktobru v lastni fari sv. Štefana: posvetitev novega duhovnika in novo mašo istega 1. oktobra v domači cerkvi. To je Rev. Jack Zibert, ki se je pridružil slovenski provinci frančiškanov v Lemontu in je sedaj nastavljen pri Sv. Štefanu. Njegovi stari mami Mrs. Frances Zibert vse iskreno častitamo in se z njo srčno veselimo. Imenovana

Mrs. Žibert je po svoji aktivnosti pri društvi znana daleč naokoli. Ne samo znana, tudi priljubljena zaradi svoje delavnosti in razumnosti. Nanjo smo ponosne kakor pri Ženski zvezi tako pri Oltarnem društvu, kjer je predsednica že nad 20 let. Milost nove maše si je pri svojem trudu za dobro v fari zaslužila in bržkone tudi pri Bogu izprosila. Mladi duhovnik je sin naše fare, tukaj je zrastle in obiskoval farno solo. Neka tukajšnja starejša žena se ga dobro spominja kot ministranta in pravi, da se zlepa noben fantiček ni tako lepo obnašal pri maši kakor prav on. Svetošufanska fara je imela v zadnjih desetletjih več novih maš iz domačih družin. Novomašniki so bili: Rev. John Trinko, Rev. Leonard Bogolin, Rev. Alojzij Madic, Rev. Blaž Chemazar - znan domači duhovnik je tudi Rev. Mihael Železnikar. Naš g. župnik p. Klavdij stalno opozarja na molitev za duhovniške in redovniške poklice. Kaj bo čez leta? Vsi vemo, da bi bilo treba

ZA VAŠE ZDRAVJE

Pijančevanje in zdravstveni problemi

Alkohol ali žganje je droga, in alkoholizem je bolezen. Večina ljudi kateri pijejo alkohol redko zlorabijo pijačo (da se napijejo preko mere). Toda za devet milijonov Amerikancev kateri zlorabijo alkohol, so se že navadili in vdali temu drogu, še več Amerikancev ima pa že takozvane pitne težkoče.

Naš prvi drogni problem je alkoholizem. Alkoholizem kot tak je ozdravljiva bolezen in ne kaka moralna slabost. Ima ogromne čustvene uplive na neposredno družino. Najbolj prizadeti ljudje so seveda mož ali žena, starši, bratje, sestre in seveda otroci. Alkoholik sam ni zmožen samo svojega ozdravljenja, treba je razumeti da problemi alkoholizma niso zaprti v steklenici, toda v osebi katera pije.

Kadarkoli alkoholik pije, si olajšuje svoje težkoče. Alkohol pač človeka omami, tako da se prijetno počuti. Potom žganja si ljudje rešujejo problemov, neprijetnosti, zaskrbljenosti, napetosti in nezadovoljivosti. Ko nekdo pije, se z pijačo izogne vsem tem neprijetnostim, toda napetost in skrb v družini se samo še povečajo.

Pomoč alkoholiku in družini, bi se morala iskati drugod, kot med sorodnikom, prijateljem ali pri sosedih. Isče naj se med ljudmi kateri poznajo to bolezen, so večji in trenirani da lahko nudijo potrebno pomoč; med temi so Alcoholic Anonymous ali Al Anon, skupina katera svetuje članom družine alkoholika.

Prihodnji mesec: Kako pomagati alkoholiku.

Nežka Gaber, R.N.



družinsko vzgojo otrok preusmeriti bolj na duhovno plat. Vsi preveč stremimo za svetnimi dobrinami. Vera v moč molitve in v moč žrtev je med nami opešala.

Mladega duhovnika je vsa fara zelo vesela; mladina ga je že vzljubila. Vsi farani mu želimo mnogo božjega blagoslova. Naše častitke!

Na zadnji septembarski seji naše podružnice je Corinne Leskovar sprožila važno vprašanje. Ne družine, ne društva poleg pristojnih oblasti ne morejo in ne smejo iti mimo važnega proglema uživanja mamil. To je nekaj prepada, v katerega pada mladina kar brez rešitve. Gorje vsakemu posamezniku, gorje družinam! Ne bodimo malomarni pri tej novodobni kugi. Društva, šole, policija naj se zavzamejo za skupno delo. Poučevanje mladine in staršev o pogubnih posledicah je nujno potrebno. V debati so članice poudarile potrebno zaposlitve mladine ali učenja za šolo. Medsebojno zaupanje med starši in otroci. Skrb staršev, kje so sinovi in

Zapisnik državne konvencije za Ohio—Michigan

Državna konvencija se je vršila dne 24. septembra, 1978 v Slovenskem narodnem domu v Girardu, Ohio. Drž. preds. Sophie Magayna je za molitvijo odprla sejo, nakar so prikoralke kadetke Marie Priland in skupno z navzočimi recitirale "Pledge of Allegiance".

Marie Beck je prečitala zapisnik lanske konvencije v slovenščini in Irene Jagodnik v angleščini. Zapisnik je bil potrjen na predlog Dorothy Winters in Jo Trunk. Podpisana sem bila ponovno imenovana za zapisnikarico.

Na konvenciji so bile navzoče naslednje zastopnice podružnic: 10—8, 14—10, 21—5, 25—4, 32—6, 42—2, 47—1, 50—12, 55—10, 57—4, 68—4. Mary Markovič od podr. 10 poroča, da jim je drž. pred. Sophie Magayna v veliko pomoč. Imajo 5 50 let članic. Njihova častna mati je bila Antonia Baraga. V družbi je bila navzoča 90 let mlada Mrs. Comedar.

Preds. št. 14, Pauline Kral veselo pove, da so vpisali 6 novih in eno mlajšo članico. Za častno mater je bila izvoljena Frances Plut. Darujejo za čancer, za dom in za Dom ostarelih.

Tajnica št. 21, Stella Dancull, da je proslava 50 letnice lepo izpadla. Za častno mater je bila izbrana Helen Kokley.

Preds. št. 25, Ann Maver, se je zabavala pri treh 50 letnih podružnicah: 10, 14, in 21. Imajo še dve ustanoviteljice: Dorothy Strniša in Mary Modic.

Taj. št. 32, Jo Comenshek povabi vse na njihovo prodajo peciva, ki bo 13 in 14. nov. v Recher Hall. Vpisale so 9 starejših in 3 mlade članice.

Mary Lou Perhne od št. 42 pove, da so vpisale 4 nove članice. Volitve za novi odbor bo meseca novembra. Leta 1980 bodo praznovala 50 letnico ustanovitve.

Ann Krasovich je nadomeščala Mrs. Pugel od št. 47. Ses. Pugel se v tem času nahaja v Mary Mount bolnici za srčno boleznijo. Članice ji želijo hitrega okrevanje in vrnitev na dom.

Irene Jagodnik nadomešča Ann Perček od št. 50. V marcu so praznovali St. Patrick day in počastile preds. Ann Perček z odlikovanjem. V oktobru se bodo z autobusom odpeljale na

hčere zvečer in ponoči. Velika in težka odgovornost!

Nekaj poročil iz podružnice: Mrs. Mary Puklavetz je umrla preko poletja; poživiti kegljanje med članicami zlasti s pritegnitvijo mlajših; ne zanemariti to važno panogo našega športa in družabnosti. Na seji v oktobru bodo volitve novega odbora. Predlog, da se naj pri letošnji božičnici obdarujejo članice stare nad 80 let, kako in koliko naj odloči novemberska seja. Glavna konvencija za 1.1979 bo v Duluthu meseca maja na tretjo nedeljo.

ANA GABER

PODR. 3, PUEBLO, COLORADO

Letošnje poletje je bilo od sile vroče. Ko to pišem v začetku septembra, so dnevi še vedno vroči, toda sčasoma si bomo želeli toplega sonca. Počitnice so za nami in sve naše delo se vrača v normalni tek. Posebno se moramo potruditi, da nadomestimo članice katere nam je smrt pobrala v tem letu.

Še mlada je umrla Anna Novak. Smrt jo je odvezla po par dneh boleznij. Vedno je bila vesela in dobra gospodinja svoji družini, ker je tudi njen mož bolehen. - Po kratki boleznij je odšla v svoj večni dom tudi 92 letna Katherine Težak. Njene hčerke so lepo skrbele, da je imela doma udobni dom. - Kmalu je zopet pozvonil telefon s sporočilom, da je bila smrt v bližini in rešila dolge 8 letne boleznij, Mary Poder. Pokojna mi je bila nad vse zvesta prijateljica. V bolnici sem jo obiskala in me je žalostno pogledala v njeno slovo. Hčerka Mary je mamu pridno negovala doma vsa ta leta. Blagor vsem, ki imajo skrbne otroke v času boleznij in Mary gotovo zasluži vso pohvalo za postrežbo njene matere. - Umrla je tudi Josephine Janoski. Tudi njen grob je bil nenadoma odprt. - Vsem umrlim želimo mirno spanje. Se vidimo nad zvezdami. Vsem preostalim naše globoko sožalje.

Paulina Yamnik je upravičeno

skrivni izlet z večerjo. Darovale so \$100 za Slovensko kulturno knjigo, ki jo vodi prof. Gobec in \$25 za Euclid knjižnico.

Mary Masek od št. 55 se pohvali, da so vpisale 2 starejše in 3 mlajše članice. Darovale so radio za Trumbel County home. V oktobru praznujejo "pumpkin" veselico.

Frances Jerman od št. 57 poroča, da so seje dobro obiskane in po sejah igrajo priljubljene igre. Bolnim članicam pošljejo kartice z željo za hitro ozdravljenje.

Rose Bradic od št. 68 naznanja, da so članice aktivne v "balinca tournament".

Za pevski zbor Zarja vabi Mrs. Mohorčič vse podružnice k obilni udeležbi na njihov koncert, ki se bo vršil dne 26. novembra. Po koncertu bo ples z godbo Jeff Pecon.

Prečitane so pozdravne čestitke za uspešno konvencijo, katere je poslala Marie Priland in Lucille Smith preds. za Penna.

Gl. preds. Mary Bostian se zahvali podr. Girard za konvenčno povabilo. Hvala tudi Sophie Magayna in Frances Seitz za vso njuno pomoč. Povabi, da vsaka skuša pridobiti novo članico in s tem nadomestimo umrle članice. Toplo priporoča kuharske knjige, pesmarice in knjige slovenske dediščine.

Veronika Dolsak predstavi sve njene članice in kuharice, ki so pripravile okusno večerjo.

Youth Director, Frances Seitz prosi za pomoč in veliko udeležbo za "Cottillion Ball", ki bo 28. oktobra v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Na vrsti so bile volitve za državno predsednico. Kljub temu, da postava določa le za 6 let, vendar so ponovno izvolile Sophie Magayna z željo, da prihodnja konvencija to postavbo spremeni.

V spomin umrlih odbornic in članic, se je seja zaključila z molitvijo in prižganimi svečkami.

Naj zaključim zapisnik z željo, naj Vas vse Vsemogočni blagoslovi in ohrani pri zdravju do prihodnje konvencije. Vaša zapisnikarica,

MARIE BECK

ponosna na svojega moža Franka, ki je z odliko končal kolegij angleškega jezika. On je 75 letni mladenič in dokazal, da korajža velja. Prejel je odlično spričevalo.

Mary Dolgan in družina je sprejela na domu častnega gosta iz stare domovine, č.g. Msgr. Joško Kovačič, ki je župni upravitelj vasi Bistrica in okoliških podružnic. Hvaležni smo mu, da je za nas Slovence daroval sv. mašo in v pridigi lepo poučil mladino kako naj spoštuje svoje starše. Otroci se danes večkrat sramujejo ostarelih ljudi. Hvala č.g. gostu iz Slovenije.

Toplo priporočam novo knjigo Irene Odorizzi-Planinsek: "FOOTSTEPS THROUGH TIME". Knjiga je zelo privlačna za našo mladino, da s čitanjem spoznajo, kako so zgodnji priseljenci trpeli pri delu za temelje naše nove domovine. Knjigo imam v zalogi, kakor tudi zgodovinsko knjigo Mrs. Priland.

Dr. Edvard Gobec je eden izmed

najbolj plodnih pisateljev knjig, saj v kratkem času pride v prodajo že njegovih 9 knjig.

Konvencija KSKJ v Denverju je za nami. Delegatje in odborniki so se razkropili po vsem Coloradu, da si ogledajo našo lepo državo. Tako smo dobile članice naše podr. častni obisk Lud in Corinne Leskovar, urednice naše Zarje. Slovesno smo jih sprejele in bilo je več lepih govorov, saj Corinne je odlična govornica. Postrežba okrepcil, upamo, da je tudi bila dobra. Hvala Milki Heningsman za darilo okusnih sirovih štrudlov ter vsem članicam za pomoč v kuhinji in postrežbi. Žal tako lep večer vse prehitro mine, Mr. in Mrs. L. in C. Leskovar res prisrčna hvala za obisk med nami. Omenjeni večer sta bila z nami tudi Rudy in Millie Pucel iz Joliet. Millie je sestra gl. tajnice Olge Ancel. Rudy je nečak umrle M. Poder. Bila sta oba na pogrebu tete Poder. Res žalostni slučaj.

Obiskali so me tudi moji sorodniki iz konvencije, Ed. in Marge Florjanic iz Strabane, Pa. Hvala za pozdrave, Mary Tomsic in Anna Strle iz Strabane. Dalje prijazen obisk od Joseph in Berta Dolgan iz Clevelanda ter Marta Popovich in Mary Grande iz Denverja. Vsem Bog lonaj za prijazne obiske.

Večina nas članic si želimo izleta v domovino pod vodstvom SZZ prihodnje leto. Na naši konvenciji v maju drugo leto, se bo gotovo stavljal predlog za skupno potovanje v lepo Slovenijo in druge kraje.

K bližnjemu obhajanju rojstnih dnevov Corinne Leskovar in Tončke Turek, jima pošiljam najlepše voščilo, predvsem dobrega zdravja.

V novembru obhajamo spomin naših prerano umrlih dragih. Spomnimo se jih v naših molitvah.

Naše bolnice si počasi krepijo zdravje. Millie Pechek je prestala operacijo, Katherine Krasovic, je ponovno dobila krvavitve in Frances Chantala zelo trpi bolečine njene sladkorne bolezni. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Pristop novih članic nam bo vsem v veselje.

Ne pozabite okrajnih in mestnih volitev v novembru. Posebno moramo vsi podpreti našega rojaka RAY KOGOVSEK, ki je kandidat za federalnega poslanca, ali kongresnika, da nas bo zastopal v Washingtonu.

Pred nedavnim je končal svoje zdravniške študije slovenski zdravnik, Dr. R.E. Vadnal, ki sedaj opravlja službo zdravnika. Služil je kot intern v Tulane univerzi, New Orleans, La.

PROSLAVA "POL-STO LET"

Proslava naše 50 letnice je za nami. Bilo je mnogo priprav in dela, toda vse odbornice so lepo sodelovale, kar je pripomoglo k lepemu uspehu.

Spominjam se dneva ko je bila pred 50 leti naša podr. ustanovljena. Bara Kramer iz San Francisca je prišla na moj dom in me nagovorila kako je Zveza zaželjena tudi v Jolietu. Do takrat je že bilo 9 podružnic ustanovljenih. Ojunačila sem se in šla na sejo Sv. Cecilije, kjer sem bila članica že od ustanovitve. Tu je bila tedaj predsednica Mary Klepec in v tiskarni Glasila je bil urednik pok. Joseph Klepec, ki nam je tudi dal korajžo. Na seji so mi članice obljubljale, da pridejo naslednjega dne na sejo k Mary Rus na N. Broadway. Tu je že bilo nekaj članic zbranih in nabralo se nas je 14 članic, ki so se pridružile za ustanovitev. Tako je hvala Bogu bil storjen prvi korak. Prvo leto smo imele že 300 članic in sedaj imamo preko 630. Zasluge gre Mrs. Marie Priland, ki je prva uvidela potrebo po ženski organizaciji. Tako smo postajale vedno bolj navdušene. Izmed 14 ustanovnih članic, sva le Mrs. Mary Kunstek in moja malenkost še žive.

Za našo 50 letnico so nas prišle počastiti, Mrs. Priland, ustanoviteljica in sedaj častna preds., gl. preds. Mary Bostian iz Clevelanda, urednica ZARJE, Corinne Leskovar, dalje gl. odbornice Gaber, Marolt in Kompare, ter Ann Jerisha, podpreds. H.F.S. in Mary Kunstek. Vsi so imeli lepe govore.

Pozdravili so nas tudi naš Msgr. Butala, župnik Rev. Tadeus Trpin, Rev. David Stalzer, tudi s lepim govorom, dalje organist Tone Rozman in njegove pevke Anna Fandek in Anna Mae Lukancich. Pozdravil je tudi kaplan, Rev. Joseph Purpora, preds. Emma Planinsek, gl. blag. Mary Marolt in Mildred Pucel je čitala sv. pisma.

Njegova zdravniška ordinacija bo v Pueblo, kjer živijo njegovi starši, Mr. in Mrs. Edward Vadnal. Mlademu zdravniku želimo obilo uspehov v njegovem važnem poklicu zdravstva. Rojaki mu lahko popolnoma zaupamo. Pozdravljene vse skupaj!

ANNA PACHAK

PODR. 21, CLEVELAND, OHIO

Počitnice so pri kraju. V poletnih mesecih julija in avgusta nismo imele seje. Vedno opominjam članice, če imajo novice, da me pokličete po telefonu: 281-7776.

Letos smo imele kar tri pogrebe: Josephine Zupan, Annie Lunder in

Stoloravnateljica je bila gl. taj. Olga Ancel. Sledile so mlade članice v narodnih nošah, ki so bile deležne velikega aplavza.

Spomin mrtvim članicam so imele v rokah Frances Kalcic, Agnes Lovati in Elaine Koncar.

Naj omenim še naše prve odbornice: Antonia Struna, preds., Agnes Skedel, podpreds., Anna Pluth, taj., Rose Gorsich, blag., Josephine Erjavec, zapis., in nadzornice: Louise Rifel, Mary Spelich in Mary Zupancich. Ostale članice so bile, Josephine Judnich, Catherine Skoff, Mary Kunstek, Mary Setina, Mary Russ in Barbara Zelko.

Šivalni klub je ustanovila Frances Böttari in njena pomočnica je bila Catherine Dragovan. Šivalo se je pri Kat. Gregory. Mary Terlep je dobila priznanje kot trikatna konvenčna kraljica. Naša najstarejša članica danes je Dorothy Chepuran iz Theodore St. Ona je 98 let mlada. Najmlajša je pa Barbara Kaluza, rojena 14. marca, 1978. Emma Planinsek in Jennie Benedik sta bile prve pri ustanovitvi kegljaške skupine. Naslednje leto je Josephine Sumic organizirala 4 skupine.

V enem tednu smo izgubile dve dobre članice. Mary Bostjancich, v starosti 87 let. Imela je 3 hčerke pri Zvezi, ko so v mlajših letih bile kadetke, a so sedaj poročene. Pok. je rada prihajala na seje in prireditve. Pokopana je bila iz cerkve Sv. Jožefa na farno pokopališče sv. Jožefa. Obema želimo večni mir in plačilo v nebesih.

Umrla je tudi sestra od Mary Božič, ki zapuščala veliko sorodstvo. umrla je tudi ses. M. Roberta, redovnica Frančiškanskega reda. Učila je na naši farni šoli sv. Jožefa preko 25 let.

Vse lepo pozdravlja,

JOSEPHINE ERJAVEC

Josephine Hočevnar. Zalujočim družinam naše iskreno sožalje!

Par tednov je bila v bolnišnici Carrie Miklaucic, ki se sedaj zdravi doma. Hitro se ozdravi, da boš zopet prišla na seje in na našo božičnico, saj čas hitro beži naprej.

Uradnice so se udeležele državne konvencije v Girard, Ohio.

Naše seje so vsako drugo sredo v mesecu ob 1 uri.

Opozarjam vas, če še nimate Učbenika slovenskega jezika, ki sta ga spisale M. Gobetz in B. Lončar, da ga lahko dobite pri meni. Stane \$7. Učite mladino slovenščine in kadar obiščete Slovenijo pride še prav posebno prav.

Lepo pozdravlja,

ANNA JESENKO

ZARJA—THE DAWN

Hi, boys and girls!

What happened to Prof. Herbert Cattleson? That was the big mystery left to the world.

The evening before the professor left, he gave his friend John, a gold key. He also told him he was going to live in Rainbow Cave. The professor, however, didn't explain why he was going to live the rest of his life in a cave, nor did he tell John where the cave was. John was determined to solve this mystery for his own sanity if nothing else.

One night John crept into the old office of Prof. Cattleson, and started to look for some sort of clue. After an hour or two of looking in vain, John decided to give up for the night. In his discouragement he slammed shut one of the desk drawers so hard that it caused the door to a secret compartment to open. Inside John found a small gold box. Remembering the key the professor had given him, John wasted no time in open the small box. Inside the box was a journal. John slipped the journal under his trench coat and was off.

When John got home he sat down and began to read. When he finished he slowly put the journal down in disbelief.

"If I didn't personally know the professor, I would say he was out of his mind when he wrote this journal. I know a few scientists who should read this journal." John said.

He then called ten world famous scientists making an appointment with them for 10:00 a.m. the Wednesday before Thanksgiving.

John walked to the head of the conference room, picked up the gavel and said, "Gentlemen, can I have your attention? Thank you. You all have a general idea of why I called this meeting, so without further delay I'll begin." It was a damp, misty day in the month of November when Prof. Cattleson went on an expedition to an unexplored area of Australia. Prof. Cattleson was getting acquainted with the area when he came across Rainbow Cave.

"Rainbow Cave is the most beautiful cave in the world," said Prof. Cattleson.

The walls are red, yellow, blue and green from the different mineral deposits in the walls. Some of the rocks are covered with moss and mold. Bats hang upside down from the Stalactites. The further Prof. Cattleson went, the brighter the cave's walls became. At one point the professor was able to hear a faint trickle of water. The deeper into the cave he walked the louder the echo of trickling water became, until he finally came across the source. Before him flowed a tiny stream equipped with it's own mini waterfall, flowing against bright red rock.

Tired from the events of the day, the professor decided to rest there by the oasis. All night he had the feeling of being watched.

Meanwhile, nearby, hiding behind one of the Stalacmites was a small inhabitant of the cave. His name was Moris. Moris' body was a golden honey brown and his head was a burnt red.

Moris decided to take a quick bath so he made his way over to the stream. Seeing the stranger still asleep he decided not to disturb

"FOR THE YOUNG AT HEART"

him, so he hummed his national anthem (God Save the Queen) softer than usual.

Awaking to the humming of Moris, the professor rubbed his eyes.

"It's a human mu---! No it can't be, can it?" the prof. said.

Moris looked up and recalling the different races of mankind said, "Bonjour."

Prof. Cattleson, confused by the sight he beheld, cocked his head to one side and placed a question mark on his face.

"Hola" Moris said, seeing the puzzled look upon his visitor's face.

Still seeing confusion on the professor's



Moris' body was a golden honey brown and his head a burnt red.

face Moris tried **Dober dan, Gru BGott, Salve and Dobro Rano**. But this only created greater confusion in the expression of the professor.

"O.K. you're not French, Spanish, German, Latin, or Slovenian. What the heck are you?" said Moris, who was now disgusted.

"Me? I'm English," said the prof. still baffled.

"English! Well, why didn't you say so," Moris said, "Bloody good weather we're having, hey chap?"

"For a fungus, but not for me. Are you for real or am I dreaming?" asked the professor.

"Yes I'm for real. My name is Moris. You're?—Moris asked.

"I'm Professor Herbert Cattleson," the prof. said, "How is it you can speak and get around like you do?"

"When I started to sprout, this leprechaun named Herschel, asked me if I'd watch his pot of rubies."

"You mean pot of gold," said the professor.

"No, Herschel had rubies. Anyway, I signaled to him that I would, poor guy looked down in the dumps, so I thought I'd do him a favor. When he came back he sprinkled some star dust on me to find out what I want as a reward. I came to the conclusion that I wanted to be nearer to the stream. Herschel gave me 10 minutes to move, so he wouldn't forget the spell. Well, he forgot the spell. After 24 hours I was permanently humanized, Herb."

"Moris," said the professor, "how about coming back with me? I have a big, comfortable apartment we could share. We could

live together. No one has ever called me Herb, since my best friend Bert Bindlebinder left the country," the prof said.

"No Herb, I was made for the peaceful, take-it-slow cave life. Not the hustle and bustle of your world. If I couldn't do calisthenics would you take me back with you?" Moris asked.

"No," the professor said sadly. "You're the only real friend I have, since Bert Bindlebinder. Can I move in with you?"

"Sure. Pull up a rock and sit down," Moris said as he shed tears of joy.

The professor leaned back with Moris on his stomach and said, "You're the cutest mushroom a man could meet."

"I know," Moris said. "I know."

Slowly John MacCabone put down the journal.

"Mr. MacCabone, where is this cave? We must have that mushroom," scientist number one said.

"In my opinion, the professor has flipped," the second scientist said.

"No gentlemen, he hasn't flipped and wherever he and his friend are, we aren't going to disturb them. At least one person has found the true meaning of self contentment and inner peace. I just hope that a few more will learn what the prof. now knows," John said as he walked over to the fireplace and threw the journal in.

Though your thing may not be living in a cave with a talking mushroom, you have to do what pleases you. We're all here for a reason and purpose, so do what makes you content and happy, after all it's your life and you're the one that has to live with you. So boys and girls like the song says, "Make your own kind of music."

Until next month!

DAVY

STATE THESE STATES

Arkansas is the best state to be in during a flood because it's abbreviation is Ark. And, Illinois is the unhealthiest state to be in because it is Ill. With these examples in mind, see if you can answer the following questions by giving the state abbreviations.

1. What is the most selfish state?
2. The cleanest state?
3. The Father of States?
4. The doctors' state?
5. What state never fails?
7. What is the mining state?
8. What is the state of exclamation?

ANSWERS:

1. ME. Maine
2. WASH. Washington
3. PA. Pennsylvania
4. MD. Maryland
5. KAN. Kansas
6. ALA. Alabama
7. ORE. Oregon
8. O. Ohio



Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS

JEFFERSON & OTTAWA STREETS

PHONE: 727-5222

FREE CHECKING

DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.
JOLIET, ILL.

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell

JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames
Michael L. Papesh

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZEFRA FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA

ELIZABETH L. ZEFRA

LOUIS R. ZEFRA

MARILYN E. ZEFRA

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608

Virginia 7-6688

GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do našega podjetja, prhranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235

Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HEnderson 1-2088

Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300

Cleveland, Ohio 44119

Save with ST. CLAIR

813 East 185th St.

26000 Lake Shore Blvd.

25000 Euclid Ave.

6135 Wilson Mills Rd.

29001 Cedar Rd.

7481 Center St./Mentor

6235 St. Clair Ave.

4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.
CLEVELAND, OHIO



"Member - American Financial Group"

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St.

6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118

Cleveland, Ohio

361-0583

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave.

Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

NEW ENLARGED & REVISED EDITION!

Slovenian-International Cookbook

Woman's Glory — The Kitchen

To order, send \$4.50 plus 50c for postage per copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

431 N. CHICAGO ST.

JOLIET, ILL. 60432

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1903"

459 North Ottawa Street

Phone: 772-0534